



LOOK FOR YOUR FULL PROGRAM INSERTED IN THIS ISSUE

492993

PERSPECTIVES VANIER



CR Printing Printing & more

For all Your Printing Needs
Fast Turnaround Quality Printing
Tel. : 613-521-9146
Fax : 613-521-1604
411 McArthur Ave. #6

www.crprinting.ca
info@crprinting.ca

492971

MARS | MARCH 2008 VOL. 5, N° 4



Festival des sucres

Programme encarté



Elvis has left the building

Page 12

\$4,300 for Cancer

Page 18

Journée d'Eastview à Ottawa

Le troisième lundi de février de chaque année, les Canadiens sont invités à se remémorer les réalisations des générations précédentes et à souligner le patrimoine et l'histoire unique de leur pays. Cette année, la Fête avait un caractère particulier, car on a souligné la contribution régionale d'Eastview. Ce n'est pas la seule chose particulière cette année : en effet la Fête du patrimoine a plutôt été célébrée le mardi 19 février à Ottawa. L'Ontario vivait, le lundi 18 février dernier, son premier congé de la famille.

À cette occasion, la Direction des services culturels et du financement communautaire de la Ville d'Ottawa avait organisé, en collaboration avec le Conseil des organismes du patrimoine d'Ottawa, un événement ayant pour but de mettre en relief l'histoire et le patrimoine de la ville.

La troupe de théâtre « Vintage Stock Theatre » avec la collaboration des acteurs : Ginette Denis, Micheline Mathon, Sydney Smith, Dan Smythe et Tyler Smith ont interprété une pièce qui relatait la vie à Eastview au début du 20e siècle. Le maire Larry O'Brien était présent ainsi que la présidente du conseil d'administration du Musée parc Vanier Museopark, M^{me} Diane Doré.

M^{me} Doré (centre de la photo) a reçu du maire O'Brien un certificat qui plaçait Eastview au cœur de la journée du Patrimoine 2008.

Voici *in extenso* le texte du certificat :

Attendu que la troisième semaine de février est reconnue comme la semaine du patrimoine à Ottawa et que l'année 2008 marque le 400^e anniversaire de la présence française en Amérique du Nord;

Attendu que la Fête du patrimoine est l'occasion de souligner les réalisations des générations qui nous ont précédés et d'accepter la responsabilité qui nous incombe de protéger notre patrimoine;

Attendu que nos concitoyens doivent être encouragés à célébrer le caractère unique du Canada et à se réjouir de leur patrimoine et de leur environnement;

Attendu que, en 2008, la population d'Ottawa témoignera de l'unité que nous procure notre patrimoine en célébrant le 100^e anniversaire de la fusion de Janville et de Clarkstown pour former le village d'Eastview et l'apport de la communauté francophone à ce patrimoine;

Par conséquent, je, Larry O'Brien, maire d'Ottawa, proclame par la présente le 19 février 2008 Fête du patrimoine à Ottawa et invite les citoyens à célébrer la richesse de notre passé et notre avenir prometteur.

Le Conseil des organismes du patrimoine d'Ottawa

Le Conseil des organismes du patrimoine d'Ottawa (COPO) regroupe plusieurs organismes et associations travaillant de façon proactive à la défense du patrimoine communautaire. Le COPO fait la promotion d'activités et son mandat comprend également d'autres volets dont : la défense des intérêts; des activités de diffusion externe, relation auprès des gouvernements, relation avec les organismes communautaires et le secteur privé. Le COPO a été un acteur important dans le déroulement de la journée.



Daniel Laflamme
Conseiller en pré-arrangements
Pre-arrangement counsellor

Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier Funeral Home

Depuis 1910

Since 1910

Si un décès était survenu dans votre famille hier,
que feriez-vous aujourd'hui?

If there had been a death in your family yesterday,
what would you be doing today?



*Statistiques Canada, population 2001

180 ch. Montréal Rd
Ottawa
613-241-3680



*Based upon Statistics Canada Population 2001

Eastview Day in Ottawa



L'hon. Mauril Bélanger, C.P., député
Ottawa-Vanier

Colline parlementaire
649-D, Édifice du centre
Chambre des communes
K1A 0A6
Tél. : 613 992-4766
Télec. : 613 992-6448
belanm@parl.gc.ca

Circonscription
504-168, rue Charlotte
Ottawa (Ontario)
K1N 8K6
Tél. : 613 947-7961
Télec. : 613 947-7963
www.mauril.ca

492469

Every year, on the third Monday in February, Canadians are encouraged to reflect on the achievements of past generations and to celebrate Canada's unique heritage and history.

This year, the Ottawa celebrations had a Vanier angle; it was Eastview day at Ottawa City Hall. This year, because the third Monday was a holiday in Ontario the event took place on Tuesday, February 19, which became Heritage Day in Ottawa.

Ottawa Mayor Larry O'Brien gave a certificate to Musée Vanier Museum President Diane Doré that placed Eastview at the heart of the Heritage Day celebrations in 2008.

Here is the actual text:

Whereas, the third week in February is recognized in Ottawa as Heritage Week and 2008 marks the 400th anniversary of the first French settlement in North America; and

Whereas, Heritage Day is a time to reflect on the achievements of past generations and to accept responsibility for protecting our heritage; and

Whereas, our citizens should be encouraged to celebrate Canada's uniqueness and to rejoice in their heritage and environment; and

Whereas, in 2008, the people of Ottawa will celebrate the unity in heritage with the recognition of the 100th anniversary of the merging of Janeville and Clackstown into the Village of Eastview and the contribution of the francophone community in heritage;

Therefore, I, Larry O'Brien, Mayor of the City of Ottawa, do hereby proclaim February 19, 2008 as Heritage Day in the City of Ottawa, and call upon all citizens to celebrate the richness of our past and the promise of our future.

Heritage Day and Heritage Month are not only celebrations of Canada's past, but also reminders that we need to protect and preserve our heritage and culture for future generations to enjoy.

L'entaillage des érables



En plus d'être l'opération par laquelle débute chaque année la saison des sucres, l'entaillage des érables est sans doute celle qui influencera le plus la productivité annuelle et la productivité à long terme de l'érablière.

L'entaillage consiste à pratiquer une blessure mécanique à travers une section saine de l'écorce de façon à intercepter une partie de l'eau d'érable qui sera redirigée vers la

chaudière. Il faut analyser soigneusement le nombre d'entailles que pourra supporter sans problème chaque érable. La profondeur de l'entaille est également un facteur déterminant dans la santé future d'un érable et ultimement d'une érabièrre au complet. Nous comptons sur une équipe d'entailleurs aguerris dont font partie : Marc Madore (gauche), Charlie Labrie (centre) et Don Goneau (droite).

SOIRÉE DISCO NIGHT

Samedi, le 29 mars 2008
de 18 h à minuit

Centre Richelieu-Vanier
300 av. des Pères Blancs

Prix d'entrée
Prix pour meilleur costume
Repas & danse 30 \$

Saturday, March 29th, 2008
from 6 p.m. to midnight

Richelieu-Vanier Centre
300 des Pères Blancs Ave.

Door Prize
Prize for best costume
Dinner & dance \$30.00

Billets & Information Tickets & Information:
613-746-4339 613-746-4339

Consultez www.cabaneasucrevanier.com Check out www.sugarbushvanier.com

Commanditaires / Sponsors			
Action Vanier	Chevaliers Colomb 5571	Club Optimiste Vanier	Le St. Denis
Bibliothèque Vanier Library	Club Optimiste Beacon Hill	Enbridge	Muséoparc Vanier Museopark
Centre des services communautaires Vanier	Cimetière Beechwood Cemetery	Focus Vanier	Racine, Robert et Gauthier
Caisses populaires Desjardins	Club Optimiste de Gloucester	Friends' Bingo	Vanier Community Services Centre
		GJK Designs	Ville d'Ottawa / City of Ottawa
			Z.A.C. Vanier B.I.A.



- Rencontre-conseil au décès et en pré-arrangements
- Lots traditionnels pour cercueils
- Jardins botaniques et columbarium pour le repos des cendres
- Vente de monuments et plaques (granite et bronze)
- Centre de réception et chapelles
- Crémation
- Nouveau ! Centre commémoratif national Beechwood (capacité d'accueil de 300 personnes et plus)
- 80 acres sur 160 toujours disponibles.

...là où les souvenirs sont vivants...
280 avenue Beechwood, Ottawa
613 741-9530



François Chartrand
Services aux familles

Journée du Patrimoine à Ottawa

Le mardi 19 février 2008 est officiellement la journée par excellence afin de souligner le Patrimoine à Ottawa. Les nombreux musées et festivals de la région profitent de l'espace offert par l'Hôtel de Ville d'Ottawa pour faire la promotion de leur programmation. M^{me} Dorine Drolet (gauche) occupe le poste de gestionnaire du programme des bénévoles au Muséoparc Vanier Museopark et elle



était accompagnée par une bénévole, M^{me} Suzy Meredith. « J'aimerais profiter de cette tribune pour remercier chaleureusement les nombreux bénévoles qui, comme Suzy Meredith (bénévole à l'accueil et guide interprète), rendent Muséoparc Vanier Museopark plus convivial et intéressant pour les visiteurs », a avancé M^{me} Drolet.

Advenant le cas que vous ayez le goût de vous joindre à cette belle équipe de bénévoles, veuillez communiquer directement avec M^{me} Doreen Drolet au 613 580-2424 poste 32001. « Nous cherchons des extravertis qui aimeraient jouer le rôle de guide interprète ou qui ont tout simplement un désir de raconter la belle histoire d'Eastview-Vanier. La formation est incluse pour le même prix! », a rajouté M^{me} Drolet.

Open House for the BIA



The Board of Directors of the Quartier Vanier BIA invited its members to an open house last February 28 at their new offices located at 287 Montreal Road.

It was an occasion to find out what's in store for the BIA in 2008.

"We are at different stages in many of these projects. But here is a short list of what we are looking at: security street agents; banners at major intersections; a majestic fountain at the Cummings Bridge. Plus we are looking at other ways to beautify our Quartier," said Gordon Keith, President of the BIA.

"We are also continuing our monthly meetings with community members and our breakfast meetings with the Ottawa Police Services are on-going. We are actively looking at ways to attract new businesses and developers to fill voids on Beechwood Avenue, Montreal Road and McArthur Avenue," added Gordon Keith.

Left from front to back: Gilles Larochelle, Deputy-Chief, Ottawa Police and Paul Johnston, Inspector, Ottawa Police.

Right from front to back: Suzanne Valiquette, Executive Director of Vanier BIA; Rita Chabali, Treasurer Vanier BIA and Serge Faucher, Director Vanier BIA.

Les Pavlovich au frais

Il peut sembler étonnant de vouloir être bien au frais en plein mois de mars. Mais le couple Pavlovich était vraiment heureux du prix qu'ils ont gagné grâce à la Caisse populaire Vision.

Vivian et Jason Pavlovich ont signé leur hypothèque à la Caisse populaire Vision. Ils sont les heureux gagnants d'un climatiseur central d'une valeur de 2 500 \$. L'installation est incluse.

Le concours s'est terminé le 31 décembre 2007 et le tirage a eu lieu le 1^{er} février 2008.

« Ce genre de concours cadre parfaitement dans notre philosophie à la Caisse populaire Vision. Oui, nous voulons offrir à nos sociétaires des produits hypothécaires qui leur conviennent. Nous rajoutons un petit plus en offrant à nos sociétaires la chance d'augmenter leur qualité de vie. Je suis convaincu que lorsque les chauds mois de l'été vont arriver que les Pavlovich auront une petite pensée pour leur Caisse populaire Vision. Merci de faire affaires avec nous », a avancé Mme Pascale Bazinet, directrice adjointe services aux particuliers à la Caisse populaire Vision.

« Il s'agit de notre première maison et par le fait même de notre première hypothèque. Nous avons



Mme Carmen Simard, directrice générale Caisse populaire Vision, Vivian Pavlovich, Jason Pavlovich et Pascale Bazinet, directrice adjointe services aux particuliers à la Caisse populaire Vision.

beaucoup magasiné afin d'obtenir le meilleur taux hypothécaire. Notre maison est située à Kanata et nous brassons nos affaires à Vanier. Merci, nous allons pouvoir en profiter dès cet été », a avancé Jason Pavlovich.

YOUR
French Fries
CONNECTION

D'la vrai patate - The Real McCoy

Serving Good Food
Since 1998

Casse-Croûte

VANIER

Snack Shack

200, rue Deschamps,
Ottawa, Vanier
613 255-6745

★★★★★ Vanier's Best Poutine ★★★★★

Intervenantes en milieu de garde familiale :

Vous êtes cordialement invités à passer

« Du jardin au jardin »

Une conférence pour les intervenantes en service de garde à domicile offrant des stratégies pratiques, des recherches récentes, et surtout des idées à fabriquer et à apporter chez vous. Trois ateliers vous sont offerts.

Bienvenue dans notre jardin, La croissance des mots et L'art de faire semblant.

Samedi le 3 mai 2008

1480 chemin Heron, au Centre Communautaire Heron.

• Arrivée: 9h00 • Ateliers: 9h30 à 15h30 • Coûts des matériaux: 10\$

Inscription et paiement (avant le 18 avril) : 613 749-5211, poste 3

Certificat de participation « Du jardin au jardin » vous sera remis.

Prix de présence! Café, thé et collations seront offerts.

Apportez votre dîner, des ciseaux, des crayons feutres et un bâton de colle.

La Librairie du Centre présente : Bryan Perro, auteur du bestseller



Endroit : Librairie du Centre,
435, rue Donald, Ottawa
Quand : le samedi 29 mars 2008

Deux façons de rencontrer Bryan Perro :

- Rencontres d'auteur
de 9 h 30 à 10 h 30
et de 11 h à 12 h

Places limitées; réservations sur le
site Web de la Librairie du Centre.

- Séance de dédicaces
de 13 h 30 à 14 h 30

Information et réservations :

www.librairieducentre.com

Événement
gratuit

PERSPECTIVES VANIER

C.P. 79133 RPO Vanier

Vanier (Ontario)

K1L 1A1

Téléphone : 613 746-4339

Télexcopieur : 613 745-4996

Courriel : info@perspectivesvanier.com

Comité de direction :

Claudette Boyer, présidente

Gilles Ladouceur, trésorier

Léo Lavergne, directeur

Pauline Tessier-Chabot, directrice

Gordon Keith, directeur

Thérèse Goneau, directrice

Journaliste coordonnateur :

Christian Marcoux

Réviseur des textes anglophones :

Sam C. Lab

Révisseur des textes français :

Carmen Boyer

Conception graphique :

Louise Lapalice, LeDroit

Distribution : 8 000 exemplaires

Imprimerie :

Transcontinental-Qualimax

Publicité :

Jeannine Demers-Ethier

Téléphone : 613 746-4339

Courriel : pub@perspectivesvanier.com

PERSPECTIVES VANIER

P.O. Box 79133 RPO Vanier

Vanier, Ontario

K1L 1A1

Telephone: 613 746-4339

Fax: 613 745-4996

E-mail:

info@perspectivesvanier.com

Management Committee:

Claudette Boyer, President

Gilles Ladouceur, Treasurer

Léo Lavergne, Director

Pauline Tessier-Chabot, Director

Gordon Keith, Director

Thérèse Goneau, Director

Journalist Coordinator:

Christian Marcoux

English Proofreader:

Sam C. Lab

French Proofreader:

Carmen Boyer

Graphic Design:

Louise Lapalice, LeDroit

Distribution: 8 000 copies

Printer:

Transcontinental-Qualimax

Advertising:

Jeannine Demers-Ethier

Telephone: 613 746-4339

E-Mail: pub@perspectivesvanier.com

repc-**média**
Agence de représentation média

Annonces nationales /
National ads: (866) 411-7486

Place au Festival des sucres

Il y a des lieux privilégiés, il y a des êtres prédestinés. L'étonnante cabane à sucre d'Action Vanier a connu une cure de rajeunissement. Son acériculteur Gilles Ladouceur et les nombreux bénévoles sont prêts à accueillir les milliers de visiteurs qui déferleront le long du sentier de la cabane au 320, avenue des Pères Blancs. Nous allons vivre dans les prochaines semaines l'édition 2008 du Festival des sucres.

Vous allez trouver tous les détails de la programmation dans un encart dans l'édition actuelle de Perspectives Vanier. Advenant le cas que votre programme ne se retrouve plus dans votre journal, vous pouvez toujours consulter le site Internet : www.cabaneasucrevanier.com. En arpentant le sentier, l'on est tout de

suite transporté et l'on anticipe avec délice le goût de la crêpe et du sirop d'érable. C'est un petit miracle que cette transformation de la sève d'érable en sirop d'érable. Un miracle d'autant plus étonnant que l'on se retrouve en plein milieu urbain. En effet, nous avons à Vanier le privilège d'avoir la seule cabane à sucre urbaine au monde.

L'équipe du Festival des sucres a su trouver des aides extérieures, publiques et privées, afin de faire rayonner l'événement. Nous allons les identifier et ils le méritent amplement : la Ville d'Ottawa, Action Vanier, Enbridge, Muséoparc Vanier Museopark, Racine Robert et Gauthier, Le Saint-Denis, les caisses populaires Desjardins, la Z.A.C. de Vanier, le Centre des services communautaires

Vanier, la bibliothèque d'Ottawa, succursale Vanier, le cimetière Beechwood, le club Optimiste de Vanier, le club Optimiste de Gloucester, Focus Vanier, Friends' Bingo, GJK Designs.

La programmation s'est considérablement développée depuis quelques années, et on ne peut que s'en réjouir. Il faut saluer la foi et l'opiniâtreté de tous ceux qui ont cru que l'on pouvait organiser un festival de qualité à Vanier avec l'aide de bénévoles. Le grand mérite des organisateurs du Festival des sucres est justement de faire appel à une armée de bénévoles.

Les rénovations de la cabane à sucre d'Action Vanier sont terminées et l'on ne peut que se féliciter et dire adieu aux toi-

lettes portatives qui défiguraient un peu le décor. En effet, deux salles de bains avec toilette adaptée pour personne à mobilité restreinte ont été aménagées à l'intérieur de l'édifice. La cuisine a également connu une cure de rajeunissement.

Tout est en place pour que l'on connaisse une autre belle édition du Festival des sucres. Nous ne l'aurons pas volé cette année avec toute la neige qui est tombée... nous avons bien besoin de nous sucrer le bec. Place au Festival des sucres...

L'équipe de Perspectives Vanier

Let the Maple SugarFest Begin

The on-going beautiful story of the Action Vanier sugar shack is been written as you read these lines. Over the last year the sugar shack got a makeover. Gilles Ladouceur and many volunteers are ready to greet the thousands of visitors who will make the trek along the path leading-up to the sugar-shack located at 320 des Pères Blancs. In the next week or so we will have a chance to participate in the 2008 Maple SugarFest.

You will find a program of all the activities inserted in this issue of Perspectives Vanier. However, if you can't find it for whatever reason, you can always look it up on their Web site at: www.sugarbushvanier.com

As you approach the sugar shack you are suddenly transported and you start anticipating the great taste of maple syrup on thick pancakes. The transformation of maple sap to maple syrup is a small miracle. Especially, when you consider the location - we have the only urban sugar shack in the world.

The organizers of the 2008 Maple SugarFest have found some funding from public and private partners. The name of the game is recognition and here they are: the City of Ottawa; Action Vanier; Enbridge; Muséoparc Vanier Museopark; Racine Robert & Gauthier; Le Saint-Denis; the Caisses populaires Desjardins; the Vanier B.I.A.; the Vanier Community Service Centre; the Ottawa

public Library; Vanier Branch; Beechwood Cemetery; the Vanier Optimist Club; the Gloucester Optimist Club; Focus Vanier; Friends' Bingo and GJK Designs.

The list of things you can see, do or eat has grown over the years. That's a good thing! We must lift our hats off to those who have shown tenacity and who still believe we can organize a great festival with the help of volunteers. One of the biggest assets of the Maple SugarFest is, and rightly so, the small army of volunteers who make it all happen.

The Action Vanier sugar shack renovations are finished. We can now say goodbye to the portable restrooms which kind

of broke the charm - when you consider they were the first thing you saw when you arrived at the sugar shack. Two handicap-friendly washrooms have been built inside the sugar shack. The kitchen also went through some interesting renovations.

The ducks are all in a row for this upcoming 2008 Maple SugarFest. With all the snow that fell on us this year it's not a moment too soon. We need our dose of Vanier maple syrup in our bloodstream. Let the Maple SugarFest begin...

The Perspectives Vanier Team

Mayor Challenges Ottawans to Turn Lights Off

Mayor Larry O'Brien challenges all Ottawa residents and businesses to add their voices with millions around the globe in support for action against climate change by turning off their lights for one hour on March 29 in the world-wide event, called Earth Hour.

Earth Hour is sponsored by the World Wildlife Fund (WWF). Ottawa is joining other cities around the world - like Chicago, Toronto, Copenhagen, and Sydney, Australia - in turning off lights from 8 to 9 p.m. on Saturday, March 29.

"The one-hour event is a simple action to let the world know that the City of Ottawa



is serious about taking action against climate change," says Mayor Larry O'Brien. "We should not underestimate our power to make a difference. Now, we can turn off the lights, but add power to the cause... one switch at a time."

"Climate change is the most urgent environmental issue facing our planet today. In order to achieve the greenhouse gas reduction necessary, it will take a global effort from all levels - individuals, businesses and governments," said Mike Russill, President and CEO, WWF-Canada. "WWF is delighted that Ottawa will be joining this global celebration and commitment to fight climate change."

The City of Ottawa already shuts off the administrative buildings lights in the nighttime hours, seven days a week, but will lead the charge by further turning off all non-essential lighting in as many municipal buildings as possible.

"This is our chance to make a statement to the world," says Mayor O'Brien. "An hour of darkness symbolizes a brighter life for future residents of Ottawa, and future citizens of the world."

For more information on Earth Hour visit www.wwf.ca and to learn more about the City's environmental programs, visit Ottawa.ca.



Courrier du lecteur

Letters to the Editor

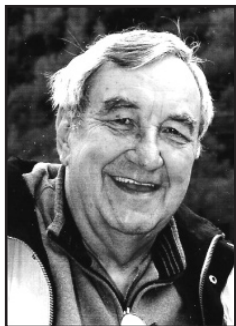
Envoyez-nous votre lettre qui devrait contenir moins de 200 mots. Également, veuillez inclure votre adresse ainsi que vos numéros de téléphone à la maison et au bureau. Ceci dans le but de vérifier l'authenticité de la lettre.

Please keep letters under 200 words. Also, please include your home address and home and business telephone numbers for purpose of verification.



Centre des services communautaires Vanier Vanier Community Service Centre

290, rue Dupuis, Ottawa (Ontario) K1L 1A2 Tél. : 613 744-2892 Télécopieur/Fax : 613 749-2902



JEAN COUGHLAN

7 août 1933 - 7 mars 2008

M. Coughlan attachait une grande importance à la francophonie. Sa disponibilité et son souci constant du bien-être de la communauté et des francophones auront été révélateurs.

Au Centre des services communautaires Vanier, il a occupé successivement les postes de secrétaire-trésorier, de président et de président sortant. Il a prôné le fait que le Centre devait fournir à son milieu les outils nécessaires pour qu'il puisse se prendre en main et devenir maître de son destin. M. Coughlan aura, pendant 17 ans, été très actif au Centre. Durant ces années, il a mis sur pied un Centre digne de la communauté. Sa participation et ses conseils ont permis au Centre de grandir et se doter d'un endroit accueillant pour sa clientèle où il est possible d'offrir une panoplie de services. Son appui aux divers projets fut remarquable, tout en donnant aux personnes la place qui leur revient.

Nous sommes fiers de M. Coughlan car, chez lui régnait toujours une énergie, une grande force et un esprit communautaire incontestables. En tant qu'élèves, parents, professeurs, amis, patients, simples citoyens et représentants d'organismes, nous avons été choqués par sa présence. Malheureusement son départ laisse un vide démesuré. Grâce à son grand cœur et son amour pour le bien-être des autres, il n'y a pas de doute qu'il sera heureux là où il est accueilli.

Toute l'équipe du CSCV aimerait offrir à la famille et aux amis de M. Coughlan, ses sincères sympathies.



Centre des services
communautaires Vanier
Vanier Community
Service Centre

AVIS DE CONVOCATION

à son

Assemblée générale annuelle

le mardi 29 avril 2008 à 19h00

au 290, rue Dupuis, Vanier

Tous sont invités à participer à cette Assemblée

Renseignements : 613-744-2892

CLINIQUES D'IMPÔT GRATUITES POUR LES RÉSIDENTS À FAIBLE REVENU DE VANIER

du 21 février au 10 avril 2008

les mercredis de 10 h à 16 h

les jeudis soirs de 18 h à 21 h

**Il faut obligatoirement prendre un rendez-vous au 613-744-2892*

Centre des services communautaires Vanier
290, rue Dupuis autobus n°2



Ontario

Early Years
Petite enfance

TRANSITIONING FROM BABY FOOD TO SOLID FOOD

Looking for ideas on how to transition your infant from baby food to table food?

Come and discuss ways in which to make this a safe and fun transition.

Tuesday April 15th from 1:30pm to 3pm

(during an infant playgroup)

PLEASE REGISTER at 613 744-2892 ext 1054

MASSAGE POUR BÉBÉS

Le massage aide au développement de l'enfant, améliore la santé, la qualité du sommeil, renforce le lien affectif et l'attachement parent-enfant...

Venez participer à un atelier de 4 semaines avec votre bébé.

La première session commence

le mercredi 23 avril de 14h00 à 15h00.

INSCRIVEZ-VOUS au 613 744-2892 poste 1054

BABY AND ME YOGA.

(Babies 0 to pre-crawling)

Yoga is a great way you as a parent can bond, calm, and have fun with your baby. The yoga moves will also help promote your own flexibility and help to reduce stress.

Begins Monday April 21th from 1:45pm to 2:30pm

PLEASE REGISTER at 613 744-2892 ext 1054

RECYCLER C'EST DE L'ART!

Venez célébrer la journée de la Terre avec nous en créant des bricolages à base de matériaux recyclés.

Vendredi 25 avril de 9 h à 11h (lors d'un groupe de jeu)

INSCRIVEZ-VOUS au 613 744-2892 poste 1054

ENTREPRISE SOCIALE

Le CSCV est fier de vous annoncer l'ouverture de sa première entreprise sociale.

L'entreprise aura comme objectif d'aider les personnes ayant des barrières à l'emploi, à développer des compétences dans le domaine de la restauration.

L'entreprise verra le jour au début du mois d'avril 2008.

CHOISIR UN SERVICE DE GARDE : PAR OÙ COMMENCER?

« Information sur la garde des petits » offrira un aperçu des différentes options de garde disponibles. Des outils seront fournis afin de vous aider à prendre une décision éclairée en matière de garde d'enfants.

Jeudi 24 avril de 13 h 30 à 15 h (lors d'un groupe de jeu pour bébés)

INSCRIVEZ-VOUS au 613 744-2892 poste 1054

APPEL PUBLIC AUX RÉSIDENTS DES RUES ÉTHEL, PARK, STE-ANNE ET ST-DENIS

Nous invitons les personnes demeurant sur ces rues, qui sont intéressées à faire partie d'un comité afin de mieux connaître leurs voisins et prendre l'occasion de partager vos avis au sujet des enjeux de leurs rue et voisinage.

**Veillez téléphoner à Eric Bourgault,
agent de liaison communautaire au :**

613-744-2892 poste 1075

Le CSC Vanier est un fier partenaire du Groupe d'action communautaire francophone (GACF).

Pourquoi ma rue s'appelle...

Léo Paquette

Rue Bédard

J'aimerais remercier le personnel du bureau de notre conseiller municipal M. Georges Bédard. Ils m'ont aidé en me fournissant de l'information que je m'empresse de vous transmettre. Vers la fin du 19^e siècle, alors que le village se nommait encore Janeville, un dénommé Florient Bédard habitait dans le coin de l'actuel rue Bédard. Il était un personnage fort connu parmi ses contemporains qui l'ont honoré en baptisant la rue Bédard.

J'ai eu le privilège de connaître deux résidents de la rue Bédard qui ont marqué notre quartier de Vanier. M. Martial Ouellette, un cousin de ma



mère Marguerite Mantha-Paquette, est né en 1923 et il s'installa avec sa famille dans la rue en 1958. Martial habite toujours la même maison. Martial a travaillé pendant de nombreuses années aux Affaires extérieures du Canada. Il a exercé sa profession de diplomate dans les ambassades du Canada en Afrique et en Europe.

Un autre résident de la rue Bédard est M. Darie Brunet qui était un développeur immobilier.

Le mois prochain : rue St-Charles

Why my street is called...

Bédard Street

I would like to thank Councillor George Bédard's staff for helping me find some information on Bedard Street. In the latter part of the 19th Century while Vanier was called Janeville, a man called Florient Bédard lived in the vicinity of what is now Bedard Street. He was well known and liked by his contemporaries and that is why they decided to honour him by giving his name to a street.

I have the privilege of knowing two residents who live on Bedard Street who made their mark in Vanier.

Mr. Martial Ouellette, my mother's cousin who was born in 1923. He moved to Bedard Street in 1958. Mr. Martial Ouellette still lives to this day on Bedard. Mr. Ouellette worked at External Affairs Canada for many years. He worked as a diplomat in Canadian Embassies in Africa and Europe.

Mr. Darie Brunet, the other Bedard Street resident was a housing developer.

Next month: St-Charles Street



CHEZ DESJARDINS, LA DÉMOCRATIE A UN NOM... LE MIEN.

AVIS DE CONVOCATION

Aux membres de la Caisse populaire Desjardins Vision

Vous êtes, par la présente, convoqués à l'assemblée générale annuelle de votre Caisse qui aura lieu :

Date : Le mercredi 16 avril 2008

Heure : 18 h 30 (buffet servi de 17 h à 18 h 30)

Lieu : Centre RA à la salle Clark, au 2451, promenade Riverside

TIRAGE DE PLUSIEURS PRIX DE PRÉSENCE

Veillez confirmer votre présence au plus tard le **4 avril 2008** au 613 745-0071, poste 2233.

Les membres pourront prendre connaissance du rapport annuel, des états financiers et des différents rapports*, élire les membres du conseil d'administration, nommer les vérificateurs et traiter de tout autre sujet inscrit à l'ordre du jour. Une période de questions est également prévue.

ÉLECTIONS

Les membres sont appelés à élire trois (3) administrateurs au conseil d'administration pour les prochains trois (3) ans parmi les candidatures suivantes :

BIGRAS, Luc
CLOUTIER, Jean
LEGAULT, Jeannine
LÉVESQUE, Francine

Signé le 30 novembre 2007

Jean Cloutier, secrétaire

Bienvenue à tous les membres !

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

LIEU : Centre RA à la salle Clark
2451, Promenade Riverside

DATE et HEURE :

Le mercredi 16 avril 2008, à 18 h 30



Desjardins
Caisse populaire Vision

Conjuguer avoirs et êtres

desjardins.com/caissevision

* Les copies des différents rapports peuvent être obtenues à l'assemblée ou aux bureaux de la Caisse 10 jours avant la tenue de l'assemblée annuelle.

Mon guide francophone des loisirs est maintenant disponible

Le nouveau guide des loisirs uniquement en français, Mon guide francophone des loisirs Printemps-été 2008, est maintenant disponible. Vous en trouverez des copies à emporter au Centre communautaire Richelieu-Vanier et à la succursale Vanier de la Bibliothèque publique d'Ottawa.

Le guide sera distribué aux élèves des deux conseils scolaires de langue française, soit le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CEPEO) et le Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est. Chaque famille au niveau élémentaire recevra un exemplaire du guide à apporter à la maison,

tandis que les élèves du secondaire trouveront les guides dans des présentoirs installés dans leur école.

Mon guide francophone des loisirs a été produit avec la collaboration de quatre partenaires dans le but d'offrir une plus grande variété de programmes de loisirs à la population francophone d'Ottawa. Le Patro d'Ottawa, L'Amicale francophone d'Ottawa, le Centre communautaire Franc-Ouest et le Mouvement d'implication francophone d'Orléans (MIFO) ont tous collaboré avec la Ville à la préparation de cette nouvelle ressource fantastique pour les francophones.

NOW OPEN ON SUNDAY!

MAINTENANT OUVERT LE DIMANCHE!

Lundi et mardi **10%** de rabais
pour les 65 ans et plus
sur tout achat en avril.

Monday and Tuesday
Seniors Discount of **10%** off
if you are 65 and over on all
purchases in April.



Join us on any Saturday or Sunday for an early breakfast or for brunch.

Profitez de notre spécial pour déjeuner tôt ou pour le brunch, tout les samedis et dimanches.

Open Monday and Friday from 7.30 am to 6 pm
Tuesday to Thursday from 7.30 am to 6.30 pm
Saturday from 9 am to 4 pm
Sunday from 9 am to 3 pm

Ouvert lundi et vendredi de 7 h30 à 18 h
Mardi au Jeudi de 7 h 30 à 18 h 30
Samedi de 9 h à 16 h
Dimanche de 9 h à 15 h

Gift Basket
Starting at **\$19.95**

Panier Cadeau
À partir de **19,95\$**

TODRIC'S on everybody's lips!

10 McArthur Avenue, tel : 613.321.0252



The Way

I SEE IT



Sam C. Lab

TV ADS – “I HATE YOU ! I LOVE YOU !”

Okay, so now a word about something we all love to hate: those charming time wasters, delicious spurs under our saddle, eyeball candy-turned-to-acid that can turn normal TV viewing into nerve-wracking visual hell. You guessed right, TV commercials.

Time was, in the evolution of early TV when commercials were, believe it or not, pleasant to watch. They seemed to fit into early variety programming seamlessly, like hand-in-glove. Thankfully then, the volume on your set did not decibel-up suddenly to buzz your ears off forcing you to leap for the mute button on the remote.

But by the 1980s, with the introduction of the multi-channel world, TV ads started to develop muscles of their own. At first, the big jump in the number of channels seemed a blessing of plenitude. Until we reached what some wicked wags called “500 channels and nothing on”.

Yeah, as nutritious as a plateful of Cool Whip for dinner...

Fast-forward and we find ourselves today in the era of “ME TV”.

Where you can watch what you want, whenever you want on whatever you want : TV monitor, computer, cell phone, etc... And who knows, maybe soon, on a ring the size of a grape - with ZOOM lens !

All of these goodies however have come at a price. What price? Your time. Ads in the total viewing time pie have grown. To what? In three hours of TV, one hour- or a third of viewing time- can be taken up with trying to sell you stuff. Stuff you could care less about.

At first you don't want it. Stuff you ridicule. That you find disgusting, wacko. ..but sometimes - c'mon admit it- frothy and delightful. Since TV is an “emotionally rich medium”, what happens is this smorgasbord tickles some of your fancies and you are somehow charmed. Makes me think of the dialogue of hysterical lovers in a yoyo relationship: “I hate you ! I love you !”

Make no mistake. Those TV advertisers are chasing your eyeballs appearing to walk softly carrying a big checkbook. While nonchalantly lobbing powerful ad grenades. POW ! They go by the streetwise saying “bullshit baffles brains”.

Give you an example. Recently while channel surfing I fell upon a “Fitness Show”. Looking at the very fit show host, I said to myself , “Sam, maybe you can learn some tips on being in better shape. After all, you fancy yourself this ‘Senior Superman’”. So I watched, at first impressed with the show. But within a short while the smooth-talking host was pitching fitness products with website info for ordering these products.

Instantly it created a credibility gap. Could I really trust this so-called fitness guru to give me unbiased advice? Nyet. Nada. Nope. This questionable morphing of programming and ad content troubles me. Especially in the area of ads by pharmaceuticals trying to corner the lucrative boomer market.

You know those pitches by drug companies touting the merits of wonder medicines ? They promise to sexually lift you to the moon, steal your love handles, grow gorilla hair on your bald spot, throw your blood pressure off a cliff, etc. etc...

At first glance, they seem gold. Then the gold starts to grind to dust as the announcer quickly disclaims that said wonder drugs “may cause nausea, heart palpitations, blindness, sterility, loss of memory, or....DEATH !”

Welcome to the world of TV ads whose motto could be :

“STAY YOUNG FOREVER ... OR DIE TRYING” .

samlab@videotron.ca

Foire à la «Antique Road Show»

Le Muséoparc Vanier Museopark avait invité les gens du quartier Vanier à venir présenter leurs objets qui ont été passés de génération en génération.



M. William Lythcke (gauche) tenait le livre de prières de sa grand-mère Dupuis. Selon M. Francis Beaulieu et Mme Catherine Pitre il daterait du 19^e siècle.

La foire du patrimoine qui a eu lieu le 25 février dernier avait des allures de l'émission populaire « Antique Road Show » qui est télédiffusée habituellement les dimanches matins. Le directeur général du Muséoparc Vanier Museopark avait sollicité de l'aide de Mme Catherine Pitre muséologue et ils ont donné des trucs aux gens afin de leur permettre de bien conserver leur patrimoine.

« Nous avons présenté aux gens les amis et les ennemis des artefacts. Le premier conseil que l'on peut donner c'est autant que possible de ne jamais toucher les objets à mains nues. Nous croyons que nous avons les mains propres, ceci est une fausse illusion. Nous avons tous des huiles corporelles qui laissent des traces et peuvent endommager les objets », a indiqué M. Francis Beaulieu, directeur général du Muséoparc Vanier Museopark.

Les ennemis

Il faut proscrire l'utilisation de détergents comme le produit « Windex » pour ne pas le nommer. Le ruban adhésif Scotch (Scotch tape) est également un ennemi des artefacts, comme l'est tout autant la colle en bâton. Il faut éviter d'utiliser un crayon à mine de plomb lorsque l'on écrit de l'information sur un CD-ROM ou même sur une cassette. Il est possible que le plomb de la mine démagnétise votre support. Le laminage n'est jamais une bonne façon de conserver des manuscrits ou autres documents écrits.

Du côté des meubles antiques que l'on retrouve souvent dans les familles : il est toujours préférable de tenter de conserver les objets dans leur état d'origine. L'utilisation de solvants n'est pas une bonne façon de les nettoyer.

Le grenier n'est malheureusement pas un bon endroit pour conserver ses artefacts. Pourquoi? En raison de son taux d'humidité trop élevé. Le taux d'humidité idéal se situe entre 45 % et 55 %.

La lumière est généralement une ennemie de vos artefacts.

Évitez les PVC et choisissez plutôt d'encadrer vos objets derrière une vitre teintée contre l'acidité.

Les amis

Le but habituellement est d'enlever la couche de poussière qui recouvre les objets. On peut utiliser un bon plumeau, des pinceaux de qualité, une éponge sèche ou un petit balai que les dessinateurs utilisent. Les fameux « Swiffer » sont tolérés.

Il est également possible d'utiliser un linge sec en coton ou microfibrés. Lorsque vous manipulez vos objets, il convient d'enfiler des gants de coton.

John Rich s'illustre à Kingston



John Rich et Jessyllyn Chiasson.

Le vanierois John Rich en compagnie de Jessyllyn Chiasson se sont illustrés lors de la compétition Quand ça nous chante qui s'est déroulée à Kingston pendant la fin de semaine des 23 et 24 février dernier.

John Rich et Jessyllyn Chiasson font partie du Café Chantant du Collège Catholique Samuel-Genest.

« Chers élèves... artistes, votre talent, votre créativité, votre travail constant et votre sens des responsabilités ont porté fruit et ont été remarqués par des gens provenant de partout dans l'Ontario français, chapeau! »,

a souligné Martin Gagnon, enseignant.

John Rich a présenté une composition originale de son cru. John était accompagné par Jessyllyn Chiasson et ils ont remporté le très prestigieux prix des organisateurs.

« Ils sont donc invités à faire la première partie du spectacle d'un artiste professionnel (à déterminer) lors de la prochaine saison du Centre culturel de Kingston », a rajouté Paul Demers, animateur culturel.



Certaines choses sont fait pour aller ensemble

Habitation Automobile Vie Placements Collective Commerciale Ferme Voyage

co-opérateurs
Une place de choix™

The Art of Medieval Sword Fighting

If you happen to walk in the Kiwanis Hall at the Richelieu-Vanier Community Centre on a Wednesday night – well do it at your own risk! Bernard Emmerich and Jason Smith from “Les Maîtres d’Armes” are sharing their knowledge of medieval sword fighting with eager students.

“Les Maîtres d’Armes” started in January 2005. They are specialist in medieval fighting also known as Western Martial Arts (WMA). The 15th century manuscript “Flos Duellatorum” by Fiore dei Liberi’s best describes our field of study. It’s a mix of wrestling, dagger and long sword using the principals of “Flos Duellatorum”.

“We have about thirty students per year. The next course will start on April 16, 2008 at 7 p.m.

to 8:30 p.m. at the Richelieu-Vanier Community Centre at 300 des Pères Blancs,” said Jason Smith.

Bernard Emmerich

Bernard Emmerich shares his passion. He began his venture into the martial arts with traditional Karate at the age of 12. He is a certified level 1 Karate instructor and Black Belt, 1st Dan. He met Jason Smith during theatrical sword play classes given by Martin Sénécal from 2000 to 2004. Martin Sénécal was from Blainville, just outside Montreal, and he got tired of making the trek to Gatineau. Wanting to fill a void and continue in Mr. Sénécal’s footsteps, Bernard and Jason opened “Les Maîtres d’Armes.”



Bernard Emmerich

Jason Smith

Jason Smith, at the tender age of 27, discovered by accident that he enjoyed theatrical sword play. This new passion led him to study manuscripts from the medieval era. He and Bernard discovered that what was studied today didn’t reflect that era – it was in no way historically correct. He and Bernard decided to combine their love of historical combat and their desire to share their beloved martial art with “Les Maître d’Armes.”

The cost is \$ 136 for the course and they furnish a sword and a dagger for the duration of the course. “By the way you don’t get to keep them at the end. We don’t encourage students to bring their own shiny wall hangers to the class,” said Bernard Emmerich.

The swords furnished in the class absorb the shocks a lot better than the medieval ones. The modern quality swords today are built to perfection.

“We offer people the opportunity to practice a contact sport in a safe environment. Sure there is wrestling involved in the first weeks. There is an evolution in every one of our students. You must master the basics in order to eventually handle the three pound swords,” added Bernard Emmerich.

The classes are open to people 16 and over and minors must have a signed permission slip from their parents. You can find more information on the Web at www.maitresarmes.com

Once a student has become proficient, or if he feels confident enough, he or she can challenge the teachers and attain the rank of Companion at Arms.

Classes

Classes are two hours long. They include instruction in the complementary arts of abrazare and armizare which are unarmed and armed fighting.

The student begins his journey with basic displacements and the grappling fundamentals that are the core of the Art. The student will work his way up from dagger training to long sword training.

Lianos 30\$

Piché 415\$

Jenkin 4658\$

LA RISTOURNE. UNIQUE À DESJARDINS.

AVIS DE CONVOCATION

Aux membres de la Caisse populaire Trillium
Vous êtes, par la présente, convoqués à l’assemblée générale annuelle de votre Caisse qui aura lieu :

Date : Le mardi 8 avril 2008

Heure : 18h30 (**Buffet servi de 17h à 18h30**)

Lieu : École secondaire publique Gisèle-Lalonde
500, boulevard Millenium, Orléans

TIRAGES DE PLUSIEURS PRIX DE PRÉSENCE

Veuillez confirmer votre présence, au plus tard le **28 mars 2008**, à votre centre de services ou au 613 745-1363, poste 237.

Les membres pourront prendre connaissance du rapport annuel, des états financiers et des différents rapports*, élire les membres du conseil d’administration, nommer les vérificateurs et traiter de tout autre sujet inscrit à l’ordre du jour. Une période de questions est également prévue.

*Les copies des différents rapports peuvent être obtenues à l’assemblée ou aux bureaux de la Caisse 10 jours avant la tenue de l’assemblée annuelle.

ÉLECTIONS

Les membres sont appelés à élire trois (3) administrateurs au conseil d’administration pour les prochains trois (3) ans parmi les candidatures suivantes :

LALONDE, Benoît
LAPLANTE, Robert
LEROUX, Gilles
PATRY, Geneviève
ROUTHIER, Martin

Signé le 22 février 2008

Normand Leroux, secrétaire

Bienvenue à tous les membres!

desjardins.com/caisse-trillium

Desjardins
Caisse populaire Trillium

Conjuguer avoirs et êtres

Bélangier prône le retour du Programme de contestation judiciaire

Le 5 mars dernier, la Chambre des communes a enjoint le gouvernement Harper par la voix d’une majorité de ses députés de rétablir intégralement le Programme de contestation judiciaire.

Ils sont 158 députés qui ont adopté le 2^e rapport du Comité permanent des langues officielles à cet effet. Les opposants quant à eux, ont été 123 à se manifester lors de ce vote.

Ce n’est pas la première fois que la Chambre envoie un tel message au gouvernement conservateur. En octobre 2006, une majorité de

députés avaient adopté une recommandation semblable émanant du Comité permanent du Patrimoine canadien.

À chaque fois les députés conservateurs s’y sont opposés. « Pourquoi les conservateurs s’acharment-ils à ce point contre un programme qui a rendu d’immenses services à tous les groupes minoritaires au fil des ans? », se demande le député d’Ottawa-Vanier et Porte-parole de l’Opposition officielle en matière de Patrimoine canadien, Francophonie et Langues officielles.

25^e de l'École des adultes Le Carrefour

Le président du Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CEPEO), M. Georges Orfali a invité les étudiants d'hier et d'aujourd'hui à célébrer le 25^e anniversaire, le 27 février dernier, de l'École des adultes Le Carrefour.

épanouissement et leur réussite », a souligné M. Georges Orfali, président du CEPEO.

M^{me} Rose Annie Richard est présentement une apprenante à l'école Le Carrefour. Elle trouve que

grande et la plus importante école secondaire pour adultes dans la province de l'Ontario n'existait pas? », a avancé M^{me} Rose Annie Richard, apprenante. M^{me} Rose Annie Richard prévoit graduer en juin 2008.

parmi un éventail de programmes spécialisés tels commis de soutien administratif, technicien en informatique, préposé aux services de soutien personnel et l'hôtellerie et tourisme ou encore, le programme scolaire régulier », a affirmé M^{me} Lucie Cayouette, directrice de l'École des adultes Le Carrefour.

La contribution du fondateur et ancien député fédéral M. Eugène Bellemare a été reconnue. Il a occupé le poste de tout premier directeur de l'école.



M^{me} Lucie Cayouette, directrice de l'École des adultes Le Carrefour, M. Georges Orfali, président du CEPEO, M^{me} Rose Annie Richard, apprenante.

« Dans un monde en changement, apprendre tout au long de la vie est devenu nécessaire. C'est pourquoi les services d'éducation de l'école Le Carrefour représentent un maillon important dans la chaîne éducative. Le Carrefour soutient les apprenants adultes francophones dans leurs parcours alternatifs de formation en favorisant leur

c'est un grand avantage de jouir d'une plus grande flexibilité par rapport à d'autres écoles secondaires d'apprendre et de faire des études en français.

« Nous vivons dans une région très anglicisée. Qu'advient-il de nous adultes francophones de toutes origines si notre école Le Carrefour, la plus

Les cours sont individualisés. L'adulte peut choisir son horaire de cours que ce soit le jour ou le soir en fonction de ses activités familiales ou professionnelles. Il est possible d'obtenir plus d'information sur l'école Le Carrefour en consultant le site Web suivant : etudier-en-francais.ca

« Nous avons accueilli plus de 20 000 étudiants depuis l'ouverture. Aujourd'hui, nos élèves peuvent trouver chaussures à leurs pieds en choisissant



Madeleine Meilleur
MPP/députée
Ottawa-Vanier



**Bureau de circonscription /
Constituency Office :**

**237 ch. Montreal Road
Ottawa, ON K1L 6C7
(613) 744-4484**

mmeilleur.mpp.co@liberal.ola.org



Il vous manque des cours de niveau secondaire pour poursuivre des études collégiales ou pour intégrer le marché du travail ?

Inscrivez-vous au programme
Formation de base de l'Ontario
de *La Cité collégiale!*

Ce programme offre un enseignement de niveau secondaire à une clientèle adulte.

- Programme personnalisé et formation adaptée à chacun selon son rythme
- Gratuit pour les résidents de l'Ontario
- Inscription en tout temps

Cours offerts

- Français • Mathématiques • Informatique • Biologie • Chimie • Physique • Autogestion

Critères d'admission

- Être citoyen canadien ou résident permanent • Avoir au moins 19 ans

Renseignements et inscription

Sylvie Beauchamp, 613 742-2493, poste 2800 ou fbo@lacitec.on.ca

le collège des meilleures
PRATIQUES

la **cité** collégiale

www.lacitecollégiale.com

TVHD à La Cité collégiale

Le programme de « Production télévisuelle » à La Cité collégiale vit maintenant à l'heure de la haute définition (HD). Les installations de production télévisuelle ont été entièrement modernisées et converties à la haute définition (HD). L'unité mobile servant à la production d'émission à l'extérieur a également été adaptée.

Ces travaux de modernisation représentent un investissement de plus de 3 millions \$ qui a largement été financé par le gouvernement de l'Ontario. « Si La Cité collégiale a été en mesure d'aller de l'avant avec un projet aussi important, c'est grâce à cet apport considérable du gouvernement de l'Ontario et nous l'en remercions, a déclaré sa présidente, M^{me} Andrée Lortie. Les grands gagnants, ce sont nos étudiants qui pourront exercer leur nouveau métier en Amérique du Nord ou n'importe où dans le monde ».

La Cité collégiale se positionne favorablement dans le domaine de l'enseignement de la production télévisuelle et des médias et devient avec ses changements l'un des rares établissements post-secondaires au Canada à être entièrement passé à la haute définition.

Les étudiants de deuxième année du programme de Production télévisuelle auront travaillé avec l'ancienne et la nouvelle technologie. Ceci devrait être considéré comme un plus chez leur futur employeur. Ils pourront s'adapter plus facilement lorsque toute la production au Canada sera en haute définition dans quelques années.

Selon la présidente de La Cité collégiale, nous devrions plutôt parler d'un investissement de près de 5 millions \$. « En rajoutant les dons d'équipements et des ententes qui ont été con-



L'honorable Madeleine Meilleur en compagnie de M. Alain Dussault, coordonnateur du programme Production télévisuelle.

clues avec de nombreux partenaires. Nous offrons une formation pratique et nous estimons que la production HD représente l'avenir de la production télévisuelle. Nous sommes fiers d'offrir à nos étudiants la chance d'utiliser du matériel à la fine pointe de la technologie. Nous envisageons même d'offrir des cours aux gens qui sont déjà dans l'industrie. Ceci serait une belle façon de remercier les employeurs qui offrent des stages à nos étudiants », a expliqué M^{me} André Lortie.

« La première chose que j'ai constatée c'est qu'il y a beaucoup de filles dans le programme de Production télévisuelle et je trouve ça très bien. Je pense que lorsque l'on travaille avec du nouvel équipement c'est très motivant », a lancé l'honorable Madeleine Meilleur. « L'industrie des médias est en évolution constante et la technologie change rapidement. Ceci pose tout un défi aux institutions qui doivent se moderniser. Nous allons faire notre place au soleil en Ontario en mettant

l'accent sur une formation de qualité de la main-d'œuvre ».

M. Michel Noiseux est directeur de la production, opération et technique à TVA-CHOT et il estime que les étudiants de La Cité collégiale apprécient de pouvoir participer à la production d'un vrai bulletin de nouvelles. M. Noiseux était accompagné d'un caméraman qui a gradué à La Cité collégiale en 2006.

Radio-Canada Ottawa-Gatineau a fait don d'un mobile pour la production extérieure. En apprenant que le mobile était entièrement converti en haute définition, M. Richard Simoens, directeur, Radio-Canada Ottawa-Gatineau, a exprimé le souhait de pouvoir l'emprunter à l'occasion.

Le mot de la fin revient à l'un des professeurs : « Faites attention, c'est de la fibre optique ça! ».



Le Saint-Denis

H A B I T A T U R B A I N



La vie urbaine en évolution

Conception esthétique | Style de vie durable | À proximité du centre-ville

The Evolution of Urban Living

Inspired Design | Sustainable Lifestyle | Minutes from Downtown





Unité témoin ouverte!
Model Suite Open

www.rdggroup.ca

613-747-1221





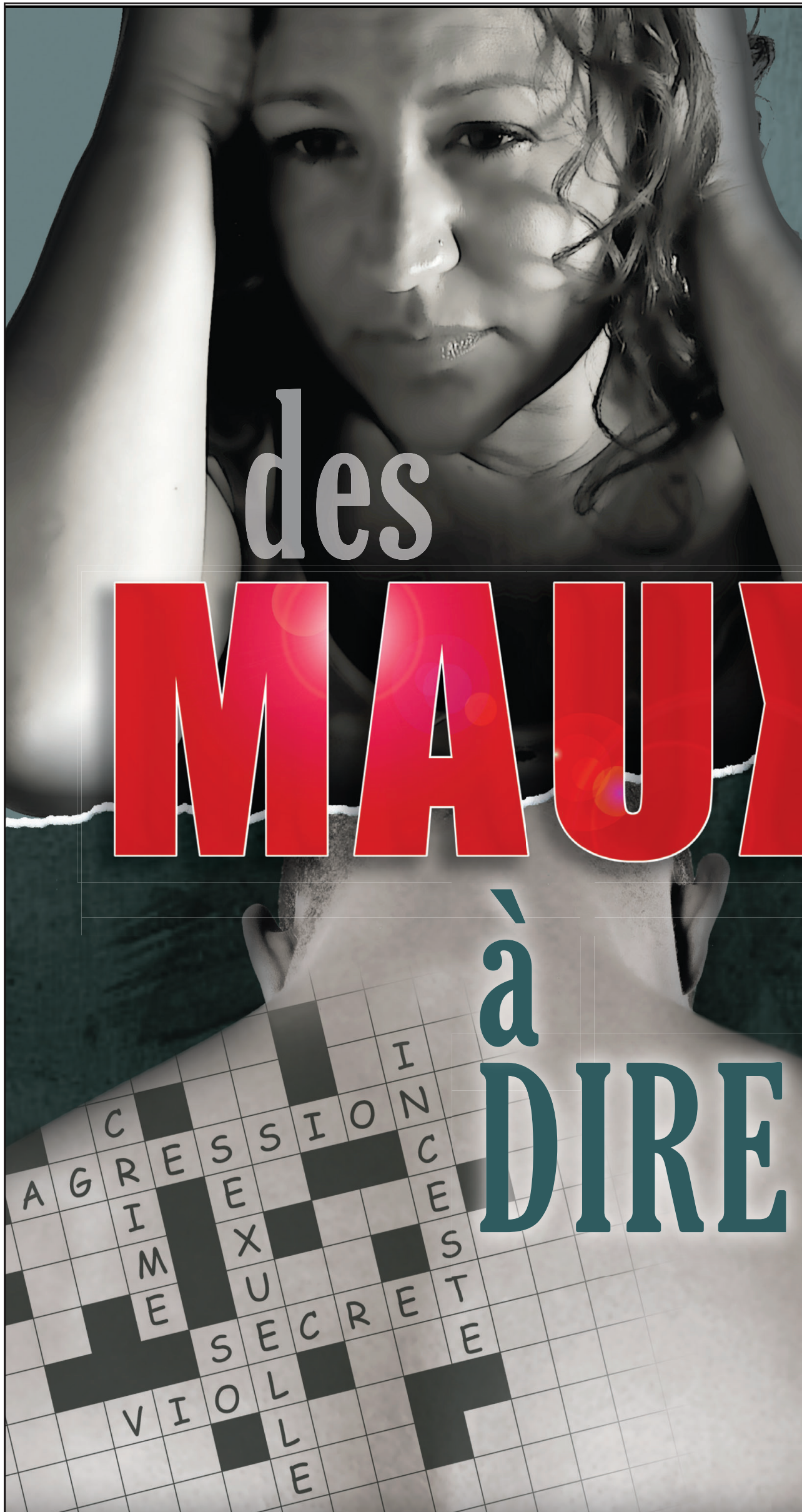
HAPPY MAPLE SUGARFEST!
BON FESTIVAL DES SUCRES!

Conseiller **Georges Bédard** Councillor

QUARTIER RIDEAU-VANIER WARD

WORKING TOGETHER IN THE HEART OF THE CITY
TRAVAILLONS ENSEMBLES AU CŒUR DE LA VILLE

110, ave Laurier Ave W/o, Ottawa · Tel/Tél : 613.580.2482
georges.bedard@ottawa.ca · www.georgesbedard.ca



On peut dévoiler sans dénoncer

Se donner la permission
d'en parler, avoir le droit
de le faire, être écoutée,
entendue, accueillie...

*voilà ce qui permet
la guérison
la transformation
la libération.*

*Soyons à l'écoute des femmes
qui nous entourent et qui
sont survivantes d'agression
sexuelle. Elles ont besoin
d'être écoutées et accueillies
sans jugement.*



**CENTRE D'AIDE ET DE LUTTE CONTRE
LES AGRESSIONS À CARACTÈRE SEXUEL**

TOUS NOS SERVICES SONT GRATUITS ET CONFIDENTIELS

Ligne info-soutien : **613-789-9117**

www.calacs.ca

Elvis came to Vanier, then left the building

Shawn Barry is one of the top professional Tribute Artists to have chosen Elvis. He filled the Knights of Columbus Hall, last February 9, with music, magic and memories. It was a show you didn't want to miss.

Shawn Barry was accompanied by AM/FM and the guys in the band are: Richard Marleau, Gerry Lefave, Alain Bombardier, Rick Décoste and Rob McLaughlin. Elvis was in the building from the get go with Shake Rattle and Roll and he ended his first set with Hound Dog. The second set got going with That's All Right Mama and the encore was Burning Love.

Shawn Barry's performance was outstanding. He covered the King's entire career from the early years, through to the movies, the '68 Comeback and the exciting Vegas concert years.

"The profits from the evening will benefit the charities we support here at the Knights of Columbus Council 5571," said Grand Knight Jean-Rock Carrier. "This was a packed house that greeted Shawn "Elvis" Barry. I am very happy for him. Its way more fun to play in front of an enthusiastic crowd."



Shawn "Elvis" Barry

Sylvia Ceacero remporte le Prix Excellence du RéSAFF

Le Réseau socioaction des femmes d'affaires et professionnelles francophones (RéSAFF) a organisé, le 8 mars dernier, son traditionnel Gala du RéSAFF. Le Prix Excellence qui est commandité par les Caisses populaires Desjardins de la région d'Ottawa a été remis à M^{me} Sylvia Ceacero.

M^{me} Ceacero est directrice exécutive au sein de l'équipe du Cimetière Beechwood et de la Fondation du Cimetière Beechwood. Elle fait preuve d'une rare vision en modifiant notre perception traditionnelle que l'on se fait d'un cimetière. Elle redéfinit l'espace en lui rajoutant, en plus d'être un lieu privilégié de repos pour les défunts, un volet qui célèbre la vie et le patrimoine culturel de l'endroit.

« Je perçois que ma fonction est d'être au service des gens et de ma communauté. J'encourage tout le personnel du cimetière Beechwood de s'impliquer dans leur communauté. Nous avons fait installer une véritable bibliothèque près de notre réception. Il est possible que les familles y trouvent du réconfort dans un lieu qui porte à la réflexion », a avancé M^{me} Ceacero.

La directrice générale du RéSAFF, M^{me} Charlotte Calen, a remercié chaleureusement toutes les femmes et les hommes qui se sont déplacés malgré la tempête qui déferlait sur la région. « Nous avons identifié la saison du printemps comme fil conducteur de la soirée. Il faut croire que le printemps a eu raison de l'hiver pendant

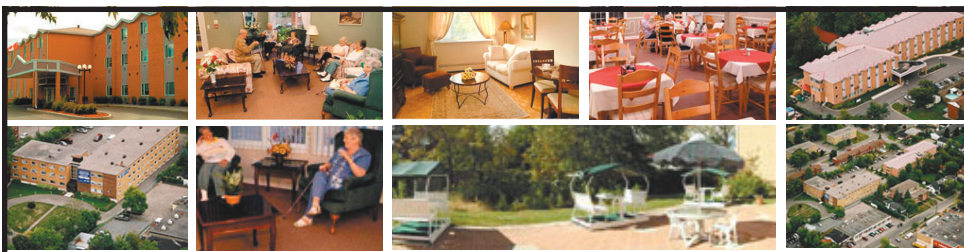


De gauche à droite : M^{me} Ginette Gratton, animatrice de la soirée; M^{me} Sylvia Ceacero, récipiendaire du prix Excellence et M^{me} Gisèle Lalonde, présidente d'honneur de l'événement.

quelques heures », a fait savoir M^{me} Calen.

Les autres lauréates ont été : Geneviève Langlois, prix Découverte, animatrice de l'émission « Mosaïque Francophone » à la Télévision Rogers; Bernadette Blais, prix Entrepreneure, propriétaire de la boutique de cadeaux équitables, Marie Olive et Trina Morissette, prix Passage, avocate chez Vincent Dagenais Gibson LLP.

Il est possible d'obtenir plus d'information sur les activités à venir du RéSAFF en consultant leur site Internet au www.resaff.ca ou en téléphonant au 613 744-0992.



Entrer dans une résidence **Allegro** C'est entrer dans un monde d'attention

Manoir et Appartements Héritage

Elvis sera au Manoir
Le 29 mars à 19 h
Pour réserver 613 741-1257

- Une communauté francophone dynamique
- Studios et appartements spacieux
- Personnel infirmier 24 heures par jour
- Délicieux repas dans une salle à manger attrayante
- Activités récréatives variées

624 rue Wilson, Ottawa, ON, K1K 4S5
Michelle Bélec : 613 741-1257
mbelec@residencesallegro.com

Allegro
RESIDENCES

492544

Un pas vers l'emploi CLNA (Cours de langue de niveau avancé) validant les compétences professionnelles

Pour qui?

- Vous êtes nouvel arrivant (résident permanent ou réfugié)?
- Vous voulez travailler ici?
- Vous êtes formé à l'étranger?
- Vous voulez clarifier votre projet d'emploi?

Oui? Alors inscrivez-vous!

- Validez vos compétences linguistiques
- Faites votre mise à niveau informatique
- Créez votre portfolio professionnel
- Participez à un programme de jumelage
- Faites un stage en emploi

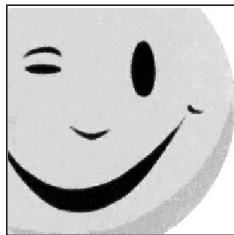
La Cité collégiale en partenariat avec
Citoyenneté et Immigration Canada

Gratuit!
613 742-2475



Appelez-dés maintenant!
613 742-2475

la cité collégiale
www.lacitecollégiale.com



BULLETIN MENSUEL DU bonheur

Renée Gallien
Conseillère en bonheur

La peur.

Celle qui nous empêche de respirer, de bouger, d'essayer, d'aller de l'avant.

La peur de l'échec. La peur du ridicule. La peur du changement. La peur du jugement. La peur de décevoir.

Avez-vous déjà pensé à tout ce que vous n'avez pas entrepris à cause de la peur? À toutes les choses que vous aviez follement envie d'essayer mais pour lesquelles vous n'avez pas tenté votre chance à cause de celle-ci? Avez-vous déjà pensé à toutes les excuses possibles que vous vous êtes données pour ne pas combattre votre peur?

À l'âge de 14 ans, j'ai fait mon premier exposé oral devant une classe. Nous devions parler de notre artiste préféré(e) et j'avais choisi de parler de Macha Grenon. J'étais très nerveuse et lorsque mon tour arriva, le trac s'empara de moi.

'Bonjour! Aujourd'hui je vais vous parler de Macha GUENON... Et je suis partie à rire. J'avais la face rouge de honte, je riais à gorge déployée due à ma nervosité et toute la classe riait aussi.

Je n'ai jamais réussi à contrôler mon trac et j'ai fini par passer le cours complet à rire dans le corridor.

Je n'ai jamais fait mon exposé oral. Depuis, le simple fait de penser à parler devant un groupe me donne des maux de ventre, des palpitations, mal au cœur mais surtout, un fou rire incontrôlable.

Le plus triste, c'est que depuis deux ans, la peur m'a empêchée d'avancer. J'ai souvent parlé de mes projets d'offrir des conférences en motivation, mais pourtant je n'ai rien fait. Depuis bientôt deux ans, soit - 730 jours, je me suis trouvée toutes les excuses, détours possibles pour ne pas regarder ma peur en face.

Mais j'ai décidé que la peur ne gagnera pas avec moi. J'aime mieux avoir l'air ridicule, me faire juger ou encore subir un échec que de regretter de ne pas avoir essayé. Si vous n'essayez jamais à cause de la peur, vous ne saurez jamais ce que vous avez peut-être manqué et ne découvrirez jamais votre plein potentiel.

Je me prépare bientôt à offrir ma première mini-conférence en motivation...devant le public. Je vais peut-être me crisper de rire et le public aussi, mais cette fois-ci, ce sera avec moi.

Partenariat entre les Filles de la Sagesse et le Muséoparc Vanier



Sœur Françoise Laporte

Elles sont environ 150 Filles de la Sagesse qui vivent à Ottawa en communauté. Elles ont prêté au Muséoparc Vanier un habit qu'elles portaient au début du XXe siècle.

Les Filles de la Sagesse sont à l'origine des écoles catholiques françaises à Vanier. Elles enseignaient à l'origine, en 1891, dans un édifice qui est devenu plus tard l'Hôtel de Ville de Janeville.

Le costume qui se retrouve au Muséoparc pouvait être porté en classe par l'enseignante ou par une sœur infirmière. Elle modifiait un peu le costume en rajoutant un tablier lorsqu'elle était à Montfort.

Soulignons que la construction l'hôpital Montfort est l'œuvre d'un groupe de citoyens

de Vanier. Terminée en 1953, l'hôpital accueille ses premiers patients. Les religieuses de la congrégation des Filles de la Sagesse ont dirigées l'hôpital Montfort pendant plus de 20 ans.

« Nous trouvons qu'il est important de préserver notre patrimoine religieux. Lorsque les sœurs sortaient à l'extérieur de la communauté, elle devait vêtir une grande cape noire qui la couvrait de la tête aux pieds. Ceci dans le but avoué d'éloigner le regard des hommes et surtout de manifester leur attachement et leur foi envers Dieu. Ceci me fait penser aux musulmanes dans certains pays en ce début de XXIe siècle », a expliqué Sœur Françoise Laporte.

énévole

Trophée Marcel « Mac » Chaput

Les organismes oeuvrant dans Vanier sont invités à soumettre le nom d'un ou d'une bénévoles qui se démarque par son engagement dans la communauté.

Des formulaires de nomination sont disponibles auprès de Kim au Centre Pauline-Charron au 164, rue Jeanne-Mance, 613 741-0562

Les mises en nomination doivent nous parvenir **au plus tard le 2 mai 2008.**

Diane Doré
Présidente

béné

Marcel « Mac » Chaput Award

Organizations in the community of Vanier are invited to submit the name of a volunteer who deserves recognition for exceptional contribution in our community.

Nomination forms are available from Kim at Centre Pauline-Charron, 164 Jeanne-Mance Street, 613 741-0562

Submissions will be accepted **until May 2nd 2008**

Diane Doré
Chair

Award

**PRÉVENIR.
SIGNALER.
ÉLIMINER.**

GRAFFITI

►► **Unissons nos efforts pour préserver la beauté d'Ottawa!**

►► **ASSISTEZ AU PREMIER COLLOQUE SUR LES GRAFFITIS À L'INTENTION DES PROPRIÉTAIRES DE MAISONS ET DE COMMERCES ORGANISÉ PAR LA VILLE D'OTTAWA**

Joignez-vous à la Ville d'Ottawa, au Service de police d'Ottawa et à des leaders communautaires alors qu'ils font part de leur point de vue sur les graffitis à Ottawa.

**École secondaire Confederation
1645, avenue Woodroffe (à l'angle du chemin Hunt Club)
Le samedi 29 mars 2008
De 8 h 30 à 12 h 30**

Les participants pourront se renseigner sur :

- Les techniques économiques de masquage des graffitis
- La façon d'éviter les graffitis dans leur quartier
- Les responsabilités établies par le nouveau Règlement sur la gestion des graffitis et
- les conséquences de ce règlement

Profitez-en pour visiter l'exposition commerciale, où des entrepreneurs locaux spécialisés dans le masquage des graffitis et des fournisseurs de produits de masquage présenteront leurs services.

Pour vous inscrire à ce colloque GRATUIT, consultez le site ottawa.ca/gestiondesgraffitis ou composez le 613-580-2424, poste 12680 (ATS : 613-580-2401).

Il est possible de s'inscrire jusqu'au jeudi 27 mars 2008.

**Services municipaux 3-1-1
ATS 613-580-2401
ottawa.ca/gestiondesgraffitis**

Ottawa

200702202D.qxd

PERSPECTIVES VANIER, MARS/MARCH 2008

Des femmes fortes font la force du monde

Le Centre des services communautaires Vanier (CSCV) a organisé le vendredi 7 mars dernier un déjeuner afin de souligner la Journée internationale de la femme. Un local au 1^{er} étage de l'édifice du 290, avenue Dupuis était rempli de femmes qui se sont fait servir un petit-déjeuner par un groupe d'employé masculin du CSCV. Toutes les femmes présentes ont reçu une fleur.

« Ceci est un beau prétexte pour réunir des femmes du quartier de Vanier. Il y avait des jeunes mères avec leurs enfants et des grands-mères qui ont pu échanger ensemble. Nous avons profité du passage des femmes au CSCV afin de faire de la sensibilisation sur la santé du sein », a expliqué Monica Dubé, intervenante à l'accueil.

La Sensibilisation au cancer du sein

La Sensibilisation au cancer du sein (SCS) est un organisme dirigé par des survivantes qui oeuvrent comme bénévoles à aider, à éduquer et à appuyer celles et ceux qui ont le cancer du sein ainsi que leur famille et la communauté. Fondée en 1992 par un groupe de femmes qui avaient vécu un diagnostic de cancer du sein, la SCS est là pour les patientes et leur famille.

Le cancer du sein est une des principales causes de décès chez les femmes de moins de 65 ans, c'est pourquoi il est important pour les femmes, plus particulièrement celles qui ont plus de 50 ans, d'être renseignées sur la santé du sein.



Marion Willson a reçu son petit-déjeuner des mains d'Eric Cuillerier, gestionnaire de programme d'emploi au CSCV.

Si vous êtes âgée de 50 ans et plus et vous demeurez en Ontario, communiquez avec le Centre de dépistage du cancer du sein d'Ottawa au 613 728-0777 pour prendre rendez-vous. Il n'est pas nécessaire d'être recommandée par un médecin et le service est offert gratuitement.

Changement des horaires à l'occasion de Pâques

L'hôtel de ville d'Ottawa et les six centres du service à la clientèle seront fermés le Vendredi saint et le lundi de Pâques.

Il n'y aura aucune collecte des déchets ou des articles de recyclage en bordure de chemin le Vendredi saint ni le lundi de Pâques. La collecte du Vendredi saint sera reportée au samedi 22 mars, et la collecte du lundi de Pâques sera reportée au mardi 25 mars. De plus, pendant toute la semaine du 24 mars, la collecte des ordures ménagères et des articles de récupération se fera avec un jour de retard sur l'horaire habituel.

Toutes les succursales de la Bibliothèque publique d'Ottawa seront fermées le Vendredi saint, le jour

de Pâques et le lundi de Pâques et aucun service de bibliobus ne sera assuré.

Toutefois, si une situation survient nécessitant une intervention urgente de la Ville, il vous est possible de joindre les représentants du service à la clientèle en composant le 3-1-1.



LA CHRONIQUE juridique

DES CHANGEMENTS IMPORTANTS SERONT APPORTÉS À L'AIDE SOCIALE DÈS CET ÉTÉ

es prestataires d'Ontario au travail (OW) et du Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées (ODSP) connaîtront bientôt des changements importants dans la façon que seront payées leurs prestations.

Ces changements affecteront seulement les familles qui ont des enfants à leur charge et débiteront à partir de juillet 2008. Le gouvernement de l'Ontario introduira alors une nouvelle prestation pour enfant qui s'ajoutera à ce qui existe déjà en tant que prestation nationale pour enfants.

À partir de juillet 2008, les prestataires avec des enfants à leur charge recevront un chèque de prestations pour leurs enfants qui sera plus élevé qu'avant puisqu'il comprendra la nouvelle prestation pour enfants de l'Ontario. Ils recevront également leurs prestations d'aide sociale avec la partie pour enfants à charge en moins.

Les chèques d'aide sociale ne montreront plus par conséquent une déduction pour la prestation nationale pour enfants. En plus, les prestations pour l'aide au retour scolaire et pour les habits d'hiver ne seront plus payées comme à l'habitude en août et novembre 2007. À la place, elles seront intégrées dans les nouvelles prestations pour enfants.

Pour être admissible à la prestation ontarienne pour enfants, il est important que votre enfant soit déjà inscrit pour la prestation fiscale canadienne pour enfant et que votre déclaration d'impôt ait été déposée.

Si vous aviez des questions à ce sujet ou sur un autre sujet d'ordre juridique, vous pouvez nous téléphoner à la Clinique juridique francophone de l'Est d'Ottawa au 613-744-2892.

Easter Schedule Changes

Ottawa City Hall and all six Client Service Centres will be closed on Good Friday and Easter Monday.

There will be no curbside garbage or recycling collection on Good Friday and Easter Monday. Good Friday's pick-up will now take place on Saturday, March 22, and Easter Monday's pick-up will take place on Tuesday, March 25. In addition, the collection of garbage and recycling materials will be delayed by one day for the entire week of March 24.

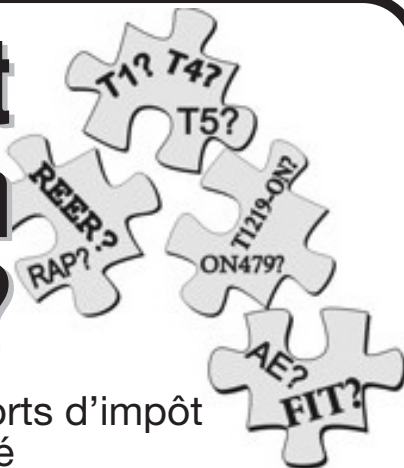
All branches of the Ottawa Public Library are closed Good Friday, Easter Sunday and Easter Monday and there will be no bookmobile service.

Although municipal offices are closed on Friday, March 21 and Monday, March 24, should an urgent matter develop which requires the City's immediate attention, client service representatives are available by calling 3-1-1.

Votre rapport d'impôt est un casse-tête?

Pour la préparation de rapports d'impôt rapide et sans soucis, appelé

Jean-Yves Charbonneau, CGA
613 747-3942



M'CONVILLE'S GARAGE LTD

306 MONFORT ST. (VANIER)

613 748-7731

Please call for an appointment
(Offer valid with this coupon only)

JO MAPLE SUGARFEST SPECIAL

OIL, FILTER, LUBE

895\$

Offer expires
May 30th 2008
One coupon per person



Accredited Test & Repair Facility

Soirée canadienne Optimiste

Près de 300 personnes ont goûté aux plaisirs d'une bonne veillée canadienne grâce aux Optimistes de Vanier. La grande salle dans le local des Chevaliers de Colomb a vibré, le 16 février dernier, au son du groupe « Le Grand Portage ».

« Un gros merci au groupe « Le Grand Portage » qui a accepté de jouer jusqu'à minuit et demi. J'aimerais souligner que la soirée aura permis d'amasser 2 000 \$ qui iront financer nos activités jeunesse », a dévoilé Anne-Marie Philippe, membre Optimiste de Vanier.



Denis Roy du groupe « Le Grand Portage »

Ils sont nombreux les amoureux des « sets carrés » qui se sont dévoués sur le plancher de danse.



Vous êtes un nouvel arrivant ?

Vous pourriez être admissible à apprendre le français gratuitement grâce au programme CLIC* offert par La Cité collégiale.

INFORMEZ-VOUS 613 742-2475

*Cours de langue pour immigrants au Canada.

Financé par:
 Citoyenneté et Immigration Canada / Citizenship and Immigration Canada

la **cité** collégiale
 www.lacitecollégiale.com

492467

Les Amis de Perspectives Vanier 2008

Friends of Perspectives Vanier 2008

LECTEURS, LECTRICES

VOTRE JOURNAL MENSUEL PERSPECTIVES VANIER A BESOIN DE VOUS. NOUS DEVONS ASSURER LA SURVIE À LONG TERME DU JOURNAL. VOUS POUVEZ NOUS AIDER EN VERSANT UNE CONTRIBUTION VOLONTAIRE DE 10 \$, 20 \$ OU TOUT AUTRE MONTANT DE VOTRE CHOIX.

EN AIDANT À LA SURVIE DE VOTRE JOURNAL, VOUS VERREZ VOTRE NOM PUBLIÉ DANS UNE SECTION « COMMÉMORATIVE SPÉCIALE DES AMIS DE PERSPECTIVES VANIER 2008 » DANS NOTRE ÉDITION DE DÉCEMBRE 2008.

CLAUDETTE BOYER, PRÉSIDENTE PERSPECTIVES VANIER

DEAR READERS,

YOUR MONTHLY PAPER PERSPECTIVES VANIER NEEDS YOU. WE WOULD LIKE TO ENSURE THE PAPER'S LONG TERM SURVIVAL. YOU CAN HELP BY GIVING A VOLUNTARY DONATION OF \$10, \$20 OR ANY OTHER AMOUNT.

HELP YOUR PAPER SURVIVE AND WE WILL PUBLISH YOUR NAME IN OUR "SPECIAL COMMEMORATIVE FRIENDS OF PERSPECTIVES VANIER" SECTION IN OUR DECEMBER 2008 ISSUE.

CLAUDETTE BOYER, PRESIDENT PERSPECTIVES VANIER

NOM / NAME : _____

ADRESSE / ADDRESS : _____

TÉL. / TEL.: _____

(S.V.P. LIBELLER VOTRE CHÈQUE AU NOM DE PERSPECTIVES VANIER) / (CHEQUE PAYABLE TO PERSPECTIVES VANIER)

COCHER LA CASE QUI VOUS CONVIENT :

- OUI, VEUILLER INSCRIRE MON NOM À LA LISTE DES AMIS DE PERSPECTIVES VANIER 2008.
- NON, JE DÉSIRE QUE MON DON SOIT CONFIDENTIEL.

PLEASE CHECK THE BOX THAT MOST REFLECTS YOUR WISHES :

- YES, I WOULD LIKE TO SEE MY NAME IN YOUR FRIENDS OF PERSPECTIVES VANIER 2008.
- NO, THIS IS AN ANONYMOUS DONATION.

PERSPECTIVES VANIER
 C.P. 79133 RPO VANIER
 P.O. BOX 79133 RPO VANIER
 VANIER (ONTARIO) K1L 1A1

492547



Obtenez-en un, plantez-le, faites-le pousser. INSCRIVEZ-VOUS AUJOURD'HUI!

Prenez part à la plantation de 100 000 arbres dans la ville d'Ottawa d'ici 2010 grâce au programme Arbres, ReBoisement et Revalorisation de l'environnement (ARBRE).

Les résidents d'Ottawa pourront obtenir des arbres en pot (environ 1,5 à 2 mètres de haut) selon la formule du premier arrivé, premier servi, jusqu'à épuisement des stocks. Limite d'un arbre par ménage. Les inscriptions ont lieu à longueur d'année et les arbres seront mis à la disposition des résidents chaque année aux dates de distribution, au printemps et à l'automne.

Afin de vous inscrire pour recevoir un arbre, consultez ottawa.ca/ARBRE ou téléphonez au 3-1-1.



Services municipaux **3-1-1**
 AT5 613-580-2401
ottawa.ca/ARBRE

L'avenir prend racine aujourd'hui. Plantez un arbre.



PERSPECTIVES VANIER, MARS/MARCH 2008

492463

Babillard VANIER Calendar



Souper bénéfice des Auxiliaires du Centre d'accueil Champlain – Le spaghetti bolognaise ou le spaghetti végétarien seront servis aux 100 premières personnes, le vendredi 25 avril à 18 h, au 275, avenue Perrier. Aucun billet ne sera vendu à la porte. Les billets sont disponibles à la réception. Information : 613 746-3543.

Souper Chinois – Organisé par les Filles d'Isabelle Cercle Ste-Thérèse de Lisieux 1193, le samedi 29 mars à 18 h et le tout sera suivi d'une danse à la salle des Chevaliers de Colomb au 260 avenue McArthur. Musique : Daniel Grondin. Info : Lucille Dagenais 613 875-1815 ou Collette Bedard 613 746-8421.

Location de tables pour vente de garage – Vente de garage organisée par les Filles d'Isabelle Cercle Ste-Marguerite conseil 1379, le 30 mars de 9 h à 15 h au sous-sol de l'église Notre-Dame de

Le Babillard Vanier est un service offert gratuitement aux organismes à but non lucratif. L'information doit être brève et contenir le nom et numéro de téléphone d'une personne ressource.

Vanier Calendar is a free service for non-profit organizations. We reserve the right to edit content. Please include a name and phone number so our readers can reach your organization.

Lourdes de Cyrville. Réservation Marie Clark avant le 29 mars au 613 842-3359.

Table rental for garage sale – Sale organized by the Daughters of Isabella circle 1379 on the March 30th, from 9 a.m. to 3 p.m. at the Notre-Dame de Lourdes de Cyrville Church. For reservation call Marie Clark at 613 842-3359 prior to March 29.

Rencontre des anciens de la JOC – Les anciens de la Jeunesse ouvrière catholique (JOC) du secteur Eastview/paroisse St-Esprit des années 1965-1967 se rencontrent à 17 h, le 24 mai, au complexe Le Parc, 545, boul. St-Laurent dans la salle dite «Party-Room» au premier étage (coin St-Laurent et chemin Montréal). Information : Guy Carisse 613 837-9325.

Souper causerie des femmes gaies – Elles sont francophones, célibataires et non-fumeuses entre 45 et 60 ans. Le souper a lieu le premier samedi de chaque mois. Il y a d'autres activités à d'autres moments. Info Liliane 613 788-3285.

Ensemble pour Vanier – Prochaine réunion du groupe de travail aura lieu le mercredi 23 avril, de 17 h 30 à 19 h 30 dans la grande salle de City Church, 255, rue Carillon.

Together for Vanier – Next working group meeting will be held on April 23rd from 5:30 p.m. to 7:30 p.m. in the big hall at City Church, 255 Carillon Street.

Besoin de bénévoles – Le Musée Vanier Museoparc est à la recherche de bénévoles. Particulièrement pour ses postes à l'accueil et pour la tenue de ses soirées de bingo. Pour plus d'information : Dorine Drolet au 613 580-2424, poste 32001 ou par courriel au benevoles@museoparc.ca

Legion Branch 462 upcoming events – Music on the first Friday of every month; Birthday Bash, 7-11 p.m.; Karaoke third Friday of every month, 7-11 p.m.; Live Music every Saturday, 7-11 p.m. and Sunday 4-8 p.m.; Sunday Suppers at 5:30 p.m. LA Dinner every Sunday and

Euchre/Cribbage at noon on the third Sunday of the month. Info 613 741-9539

Gigantesque vente de garage : Organisé le samedi 5 avril de 8 h à 18 h au sous-sol de l'église Marie-Médiatrice, 344, av. Cyr. Il s'agit d'une levée de fonds pour l'église afin de construire une rampe pour personnes avec perte de mobilité. Info : 613 749-5652

Voyager avec le Centre Pauline-Charron en 2008 : Chicago/Détroit du 25 au 30 juin, Boston/Newport du 20 au 30 juillet, Forfait Théâtre II du 14 au 16 août, Route des vins/Ontario du 19 au 21 septembre, Kitchener-Waterloo-Oktoberfest du 10 au 13 octobre, Noël en automne du 28 au 30 novembre. Renseignements : 613 741-0562.

**Bibliothèque publique d'Ottawa, succursale Vanier
Vanier Branch, Ottawa Public Library**

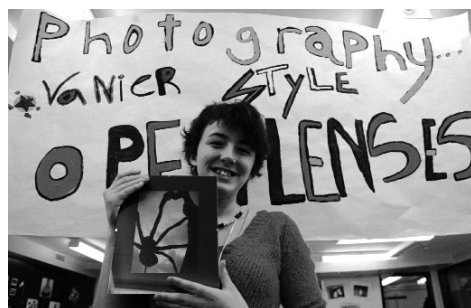
Vente de livres – Organisé par les Signets Vanier Bookmarks, les 5 et 6 avril 2008 à la succursale Vanier, de la bibliothèque publique d'Ottawa.

Le Club de photographie « Lentilles Ouvertes »

Une dizaine de jeunes qui fréquentent L'Underground au Centre communautaire Richelieu-Vanier ont organisé, le 27 février, une exposition d'une cinquantaine de leurs photos.

« Nous avons pris notre équipement photographique et nous nous sommes dispersés

aux quatre coins de la ville. J'ai choisi d'aller dans le coin du musée des Beaux-Arts du Canada et l'œuvre intitulé « Mère » a attiré mon regard. Je n'étais pas trop sûre du résultat jusqu'au moment du développement. Wow! », a expliqué Shannon Watson-Martin.



Shannon Watson-Martin

À l'instar de la plupart des artistes, Shannon a vendu plusieurs de ses photos. Selon l'organisateur Gino Vaillancourt près de 75 visiteurs auront acheté pour 700 \$ d'œuvres.

Le professeur de photographie, Patrick Desrosiers, était très fier du résultat. « Je peux

vraiment dire qu'il y a une nette progression dans la compréhension des jeunes vis-à-vis ce qui fait qu'une photo est bonne ou moins bonne », a relaté M. Desrosiers. « Je savais que les jeunes avaient un côté créatif. Tout ce qui me restait à faire à titre de professeur était d'inculquer un peu de théorie et tout irait bien ».

Tout n'a pas été rose bonbon

Après sept semaines de cours, M. Desrosiers a senti que son cours dérapait dangereusement. Il a convoqué les jeunes et il a découvert qu'ils voulaient être poussés un peu plus. « J'ai changé un peu mon approche afin d'avoir au moins 20 minutes de théorie et de passer assez rapidement ensuite à la pratique. La prochaine étape sera peut-être de produire un magazine qui contiendrait beaucoup de photos », a conclu M. Desrosiers.

Pierrette Lambert et Hélène Lanois à BRAVO-Est

Le lieu de diffusion BRAVO-Est expose jusqu'au 18 avril le travail de deux artistes, Pierrette Lambert et Hélène Lanois. L'installation intitulée « Mémoire cellulaire », d'Hélène Lanois relie biologie et métaphysique dans un discours visuel rempli de questionnements. Pierrette Lambert nous propose « LA VIE », une installation visuelle poétique et

sonore, où elle métamorphose un livre scientifique en livre artistique ponctué d'une vidéo poème.

Le lieu de diffusion BRAVO-Est situé au 81, rue Beechwood est ouvert de 11 h à 16 h, du mardi au samedi.

McConville's **AUTOPRO** **613 748-7731**
www.getitfixed.com

YOUR ONE-STOP-SHOP, WE DO IT ALL!!! FREE LOANER CAR WITH EVERY VISIT

POSSIBILITÉ DE CARRIÈRE

Je suis à la recherche de deux individus brillants que je pourrais former dans le rôle de conseiller service afin de m'aider à gérer une entreprise florissante, McConville's Garage Ltd.

Situé au centre d'Ottawa, McConville's Autopro & Krown est le plus important centre de réparation d'automobiles indépendant de la ville, qui s'est acquis une réputation impeccable pour son exceptionnel service à la clientèle et qui est aussi bien connu pour son système de prêt d'auto à chacune des visites de ses clients.

Si vous êtes énergique et qu'il vous plairait de travailler dans une atmosphère où les choses bougent vite, où ce sont les résultats qui comptent et où vous avez vos fins de semaines libres, contactez-moi. En homme d'affaires accompli que je suis, je vous servirai de mentor sous toutes les facettes du succès dans l'administration des affaires et je forgerai un partenariat à long terme en ayant à l'oeil votre développement professionnel. C'est amusant! Peut-être qu'un jour vous serez propriétaires de la compagnie.

Nous avons aussi des postes disponibles ce printemps et cet été pour des ouvriers de la construction.

Bien à vous,

Service Advisor – Job Description

CAREER OPPORTUNITY

I am looking to hire two bright individuals to train in the role of Service Advisor to help me manage a thriving business, McConville's Garage Ltd.

Located in central Ottawa, McConville's Autopro & Krown is the city's largest independent auto repair center which has earned an impeccable reputation for outstanding client service and is famous for its free loaner cars with every visit.

If you are energetic and would enjoy working in a fast-paced, results-oriented atmosphere with weekends off, please get in touch. As an accomplished businessperson, I will mentor you in every facet of successful business administration and forge a long-term partnership with an eye to your continuous professional development. It's fun! Maybe one day you'll own the company.

Also positions available for spring & summer construction labourers.

Sincerely,

Bruce McConville
Cel. 613 298-1984

Work. 613 748-7731 Fax. 613-748-3526
bmccon@magma.ca

Tel: 613-748-7731 306 Montfort Street, Vanier, Ontario K1L 5N6
web: www.getitfixed.com



492956



GRANT TOOLE
Conseiller immobilier/
Sales Representative

613 749-5000 BUS.
613 741-6036 RES.

**COLDWELL
BANKER**

**COLDWELL BANKER
FIRST OTTAWA REALTY**
grant.toole@sympatico.ca

492478

Michel Prévost fait revivre le thermalisme de Caledonia Springs

Le Muséoparc Vanier Museopark a invité le conférencier Michel Prévost qui nous aura transportés dans le temps, le 20 février dernier, au début du XXe siècle dans un hameau entre Montréal et Ottawa connu sous le nom de Caledonia Springs.

Michel Prévost a fait ses études universitaires à l'Université d'Ottawa. Il est l'archiviste en chef de l'Université d'Ottawa. Il s'implique activement dans le secteur du patrimoine depuis plus de 25 ans. Il a partagé avec nous sa passion pour tout ce qui touche le glorieux passé de Caledonia Springs.

« Le thermalisme, qui est l'utilisation thérapeutique des eaux minérales, remonte à la haute antiquité. Au Canada, le thermalisme ne connaîtra jamais le même succès qu'en Europe qui compte des centaines de stations thermales », a avancé Michel Prévost.

Cependant, au XIXe siècle et au début du XXe siècle, le pays comptait plusieurs petites villes d'eaux, dont la plus importante est Caledonia Springs. Cette station thermale a reçu entre 1835 et 1915 des milliers de curistes et visiteurs à ses hôtels, installations hydrothermales et récréatives. Il y avait quatre sources d'eau minérale.

La prétention des médecins de l'époque c'est que l'eau de Caledonia Springs pouvait être bénéfique pour le traitement de plusieurs affections, comme les rhumatismes et les problèmes minéraux tels que le sodium, le magnésium et le soufre.

Caledonia Springs comptait également sur une usine d'embouteillage d'eau minérale. Caledonia Springs a été longtemps le plus important producteur d'eau minérale du Canada, exportant même ses produits vers les États-Unis et l'Europe.

Pendant près d'un siècle, ce fut le rendez-vous des grands du monde politique et religieux. « Le clergé a beaucoup fréquenté Caledonia Springs étant donné qu'il était acceptable pour les paroissiens qui restaient en arrière que leur curé, évêque, cardinal sentent le besoin d'une cure plutôt que de le retrouver sur une plage dans le Maine ou ailleurs. Alors, le clergé s'est épris de l'endroit afin de passer des vacances », a expliqué Michel Prévost.

L'heure de gloire de Caledonia Springs se situe, en 1905, en même temps que l'arrivée d'une ligne de trains de la puissante Compagnie du Canadian Pacifique. Les visiteurs vont arriver de partout pour soigner leurs rhumatismes ou leurs problèmes digestifs. La station thermale devient si populaire qu'au début du siècle un train nolisé quitte la gare Windsor de Montréal le samedi matin et un autre repart pour la métropole le dimanche soir.



Michel Prévost tient sa plus belle bouteille d'eau minérale de Caledonia Springs.

Pourquoi cette passion pour Caledonia Springs?

Michel Prévost a commencé sa recherche, en 1980, il occupait un emploi d'été à 3 \$ de l'heure. Son employeur les Comtés-Unis de Prescott et Russell lui a demandé d'effectuer une recherche sur le passé de Caledonia Springs.

« Ceci a été extraordinaire. J'ai rencontré des gens qui avaient travaillé à l'usine d'embouteillage de l'eau. Une Mme Lacombe m'a expliqué qu'il fallait déboursier 14 \$ par semaine pour séjourner au Grand Hotel. Il y avait une salle de bain dans chaque chambre. Ce n'était pas pour le petit monde comme elle qui travaillait à l'usine. La clientèle était riche et surtout anglophone, il avait des francophones à la grandeur de l'Est ontarien, mais pas tellement au Grand Hotel », a relaté M. Prévost.

Une cure pouvait durer environ trois semaines. Afin d'occuper cette clientèle riche, l'on organisait des feux d'artifices le samedi soir, il s'est rajouté un golf, un étang afin de pouvoir pratiquer des sports nautiques avec des petites embarcations, etc.

La clientèle était composée essentiellement d'hommes dans une proportion de 70 %, les femmes accompagnaient leur mari et elles représentaient 25 % et le dernier 5 % était les enfants.



(photo : www.magma.ca)

La promenade au Grand Hotel

Le déclin

Les facteurs qui font que l'on ne retrouve presque plus rien sur le site qu'occupait le Grand Hotel sont multiples. Il y a eu l'avènement de l'industrie pharmaceutique chimique qui a sonné la fin de plusieurs stations thermales au Canada. Le touriste du XXe siècle avait des exigences plus élevées. Il fallait avoir des montagnes Rocheuses comme toile de fond, comme à Banff, pour survivre.

La CPR a tout vendu à un cultivateur en 1943. Ce dernier a ensuite procédé à la démolition et à la vente à la pièce du bois et des matériaux. La dernière heure de gloire de Caledonia Springs fut en mai 1939 lorsque le train qu'occupaient Georges VI et Elizabeth est arrêté à la

gare de Caledonia Springs.

Aujourd'hui, Caledonia Springs est un village fantôme. « Il reste une ou deux fondations et très peu de choses. Il ne faut pas cligner des yeux, car vous allez rater l'endroit. Je m'intéresse surtout aux artefacts qui ont traversé le temps. Les prix toutefois ont beaucoup augmenté avec l'avènement de site comme E-Bay pour ne pas le nommer. Je trouve des objets étant donné que les gens savent que j'ai une passion pour tout ce qui touche Caledonia Springs. Ils savent également que je vais m'occuper des objets avec soin. Alors, il n'est pas nécessaire de payer une fortune dans mon cas », a conclu Michel Prévost.

Ottawa

En partenariat avec

Tim Hortons®

Du 15 avril au 15 mai 2008

Inscrivez-vous d'ici au 14 avril et courez la chance de remporter l'un des PRIX pour inscription anticipée offerts par nos généreux commanditaires. Les inscriptions se poursuivent jusqu'au 15 mai.

Le Grand ménage de la capitale



Propre, verte et fière de l'être!

La Ville d'Ottawa, en partenariat avec Tim Hortons, vous invite à participer à la 15^e campagne annuelle du Grand ménage du printemps de la capitale.

Vous pouvez aider à garder notre ville propre et verte, et à la débarrasser des déchets sauvages. Nettoyez une aire publique autour de votre résidence ou constituez un groupe pour nettoyer un coin de votre quartier.

Inscrivez votre projet de nettoyage en ligne ou par téléphone.

Des nécessaires de nettoyage sont disponibles pour les bénévoles inscrits. Demandez la vôtre en vous inscrivant et passez la prendre à l'un des nombreux endroits proposés.

LeDroit
CYBERPRESSE.CA

CTV

CHUM
RADIO OTTAWA

OTTAWA
CITIZEN

rockdétente
94.9 FM

Swish
Maintenance Limited
Quality Cleaning Products Since 1956

FORCE FLEX

2007112102G.indd

ottawa.ca/menage

Envir

Services municipaux 3-1-1
ATS 613-580-2401

Le Théâtre Tremplin présente

Lavalléville

une comédie musicale d'André Païement

À l'École secondaire publique De La Salle
Du 3 au 19 avril à 20 h

www.theatretremplin.com

Réservations: billetterie de La Nouvelle Scène 613-241-2727

Thunder raises \$4,300 for Childhood Cancer Research



Gilles Champoux, co-owner East Ottawa Thunder; Roger Latour, EOJCHL President; Pierre J. Loyer, co-owner East Ottawa Thunder, Vanier Optimist President; Raymond Golden, Eastern Ontario Optimist Club Governor and Éric LaCasse, CHEO Researcher.

The East Ottawa Thunder in association with the Vanier Optimist Club and the many fans that attended the February 15, Junior C match-up between the East Ottawa Thunder and the Vankleek Hill Cougars, helped raise \$4,300 for Childhood Cancer Research.

"The funds will help finance some experimental drug treatments for kids who suffer from cancer. This all started when Ottawa Senator player Mike Fisher, last year collected funds for Elgin Fraser who had a rare neurological cancer. Unfortunately the cancer beat Elgin. But the tradition of funding research through sporting events is alive and well. Thank you for your generosity," said Éric LaCasse, CHEO Researcher.

The Vanier Optimist Club sold 50/50 draw tickets during the game. The eight teams in the league, including the Casselman Stars also contributed \$100 each. The East Ottawa Thunder team donated all the proceeds of the game to the cause.

"I want to thank the three on-ice referees: Paul Matte, John Andress and Mat Wilson who waived their fee and by so doing added \$153 to the pot," said Pierre J. Loyer, co-owner of the East Ottawa Thunder and Vanier Optimist President.

The East Ottawa Thunder won the game 7-2.

40^e de Therien Jiu-Jitsu et Kickboxing

Le mois d'avril marque le 40^e anniversaire des dojos Therien Jiu-Jitsu et Kickboxing. Un banquet et bien cuit est organisé avec comme invité Kyoshi John Therien et M^{me} T. L'événement se tiendra le 12 avril prochain au Centre de conférences Centurion, 170, chemin Colonnade sud à Nepean. Le prix du billet est de 55 \$ et le cocktail débute à 17 h 30 et un repas cinq services sera servi à partir de 18 h 30.

C'est en 1968, comme jeune pratiquant des arts martiaux et ceinture noire, Sensei Therien a réalisé son rêve de dévouer sa vie aux arts martiaux et le 1^{er} avril de cette année-là, que Therien Jiu-Jitsu a ouvert ses portes. Les entreprises sont rares qui peuvent se vanter de célébrer un 40^e anniversaire, surtout dans le monde des arts martiaux, et cette réussite mérite d'être reconnue.

Il est possible de se procurer des billets au dojo situé à la Place Eastview.



Kyoshi John Therien, gérant et Jean-Yves Theriault
Kyoshi John Therien, manager and Jean-Yves Theriault

40th Anniversary of Therien Jiu-Jitsu & Kickboxing

April will mark the 40th anniversary of Therien Jiu-Jitsu Dojos. A banquet and roast is organized with special guests Kyoshi John Therien and Mrs. T. The event is being held at the Centurion Conference Center, 170 Colonnade Road South, in Nepean. The cost of tickets is \$ 55 and the cocktail starts at 5:30 p.m. followed by a five-course meal at 6:30 p.m..

him dedicate his life to the martial arts and on April 1st of that year, Therien Jiu-Jitsu Dojo was born. Not many businesses can boast about celebrating a 40th anniversary, especially not in the Martial Arts world, and to have done just that certainly warrants recognition.

Tickets can be found at the Eastview Mall Dojo.

Back in 1968, as a young martial artist and Black Belt, Sensei Therien had a dream that would have



**Ottawa-Carleton
District School Board**

Zone 9 Rideau-Vanier / Capital

Trustee

Rob Campbell

613 730-8128 / rob@ocdsbzone9.ca



PRECISE ACCURATE GUARANTEED

No appointment necessary

253, Montreal Road
Vanier (Ontario) K1L 6C4

LIBERTY[®]

TAX

SERVICE

TM owned by JTH Tax Inc., used under license

Phone : 613 747-4447

Fax : 613 747-1777

Friends'
BINGO

**70 ch. Montréal
Ottawa**
613 747-6878
permis : M307974



FRIENDS' BINGO HALL VOUS OFFRE TOUJOURS PLUS!

JOYEUSES PÂQUES À TOUS

FESTIVAL DES SUCRES

Venez déguster un déjeuner aux crêpes
(à prix d'amis)

entre le 29 mars et le 6 avril prochain dans le cadre des activités entourant le Festival des sucres.

Vente de produits d'érable sur place. Friends' Bingo fera tirer des billets pour certaines activités qui se dérouleront pendant le Festival des sucres.

HAPPY EASTER TO ONE AND ALL

MAPLE SUGARFEST

Come and enjoy a pancake breakfast
(the price is right)

during the up-coming Maple SugarFest starting on Saturday March 29 and continuing on to Sunday April 6.

We will be selling Maple sugar products on site. Friends' Bingo will also be drawing tickets for events taking place during the Maple SugarFest.

- Bilingue • Stationnement gratuit • Venez célébrer votre anniversaire
- Bilingual • Free parking • Come celebrate your birthday



Camelot bénévole du mois

« J'ai vu que Guy Cousineau livrait le Perspectives Vanier. Alors, si le dernier maire de Vanier peut le faire... bien moi aussi. De plus, c'est une excellente façon de croiser mes voisins et de garder la forme », a admis Wilf Lefebvre.

Volunteer Newsie of the Month

"I saw Guy Cousineau delivering Perspectives Vanier and if the last presiding mayor of Vanier can deliver it, well – so can I. Besides delivering Perspectives Vanier is a great opportunity to meet my neighbours and keeping fit at the same time," says Wilf Lefebvre.

Recherchons des bénévoles

Nous recherchons un camelot bénévole pour le secteur Marquette et Joliette. Vous pouvez communiquer avec Léo Lavergne en composant le 613 741-0562.

Looking for Volunteers

We are looking for a volunteer newsie for the Marquette and Joliette sector. You can reach Léo Lavergne at 613 741-0562.

Prochaine édition de Perspectives Vanier

Échéancier pour la publicité et pour les textes : le 10 avril 2008
Distribution : entre le 23 et le 27 avril 2008
613 746-4339

Next issue of Perspectives Vanier

Deadline for advertising and articles:
April 10, 2008
Delivery: From April 23 to April 27, 2008
613 746-4339

City Church presents its Fourth Annual

EASTER EGG HUNT!

ATTENTION ALL CHILDREN AND PARENTS!

EASTER SUNDAY
Sunday, March 23rd @ 12:15 pm

JOIN US FOR OUR EASTER SERVICE @ 10:30 AM

YOU DON'T WANT TO MISS OUR HUGE EASTER EGG HUNT FOR ALL CHILDREN AGES 2-10 YEARS OLD. PARENTS ARE WELCOME! THERE ARE THOUSANDS OF CHOCOLATE EGGS TO BE FOUND! OUR FRIEND THE EASTER BUNNY WILL BE HOPPING IN ON US AGAIN THIS YEAR! THERE WILL BE GREAT PRIZES FOR EACH AGE GROUP. PLAN NOW TO ATTEND, AND BRING A FRIEND!

FREE!

CITY CHURCH
155 CARILLON ST. AT DUROCHER | PHONE: 613.740.0607
EMAIL: INFO@CITYCHURCH.NET | WWW.CITYCHURCH.NET

LE CENTRE PAULINE-CHARRON

FIER PARTENAIRE DU FESTIVAL DES SUCRES

Vous invite....

... dans le cadre du *Festival des sucres de Vanier* à participer au DÉFI GASTRONOMIQUE et au SOUPER DU TEMPS DES SUCRES, le mardi 1^{er} avril 2008. Pour vous procurer un billet ou pour des renseignements, communiquez avec le Secrétariat du Centre Pauline-Charron.

... au repas mystère

« MEURTRE À BORD »
les 11, 12 affiche complet

billets disponibles pour les 10, 13, 17 et 18 avril 2008.

UN TRÈS JOYEUX ANNIVERSAIRE



Le Centre profite de l'occasion pour souligner le 100^e anniversaire du doyen des membres monsieur Déa Cardinal.



Renseignements : 613 741-0562
164, rue Jeanne-Mance
www.centrepaulinecharron.ca

Le Muséoparc Vanier vous invite au Festival des sucres 2008

du 29 mars au 6 avril inclusivement

Ne manquez pas nos activités pédagogiques lors de nos journées scolaires : 31 mars et 3 avril

Visitez notre exposition ! Le Muséoparc est ouvert de 10h à 16h les 5 et 6 avril.

Fier partenaire du Festival des sucres 2008 !

200-300, avenue des Pères Blancs, Ottawa (Ontario) K1L 7L5 613-580-2424, poste 32001 info@museoparc.ca www.museoparc.ca



PRÊT HYPOTHÉCAIRE

-1,5%

SUR LE TAUX
PRÉFÉRENTIEL



LE PRÊT HYPOTHÉCAIRE QUI VOUS AIDE À METTRE VOS PROJETS À L'ABRI.

Desjardins vous offre présentement un rabais de taux hypothécaire de 1,5 %* sur le taux préférentiel. Faites le calcul : ça vous laisse beaucoup d'argent pour réaliser vos autres projets et continuer à vous gâter. Renseignez-vous dès maintenant auprès de votre conseiller. Il vous donnera tous les détails sur le prêt hypothécaire à taux variable réduit et fera avec vous le tour complet de vos besoins en Assurance prêt.

Pour la maison, c'est plus qu'une banque, c'est Desjardins.

PRÊT HYPOTHÉCAIRE À TAUX VARIABLE RÉDUIT

1 800 CAISSES
www.desjardins.com/maison

* Rabais applicable la première année.
Certaines conditions s'appliquent.



Conjuguer avoirs et êtres